

Paris dix— sept N°148



démocratie locale.

Budget participatif :
aux urnes citoyens ! p12.

évènement.

Le square des Batignolles
fête ses 160 ans. p24.

p16.
mobilités.
Le 17^e tourné
vers l'avenir



[www.
mairie17.paris.fr](http://www.mairie17.paris.fr)

Bimestriel d'information de la Mairie
du 17^e arrondissement de Paris.

Septembre – Octobre 2022
Gratuit

30^E ANNIVERSAIRE !

Bureau de change

DEPUIS
1992

Achat or

Aux meilleurs cours



- Lingots • Pièces d'or • Bijoux
- Devises • Billets • Pièces d'argent

APS Change Paris Etoile

30, avenue de Friedland - 75008 PARIS

Tél. : 01 45 72 42 62

APS Change Maillot

233, boulevard Pereire - 75017 PARIS

www.bureaudechange.fr

édito.

Mobilités : mener une réflexion globale

**L'espace public parisien
oblige les différentes
mobilités à mieux cohabiter.**



Depuis plusieurs mois, la circulation dans le secteur de la Porte de Clichy, de la Porte d'Asnières

et de la Porte Maillot est rendue très difficile avec les travaux de prolongement du Tram T3B. En effet, plusieurs axes ont dû être fermés, la Porte de Champerret est fermée et le report de circulation entraînent de très nombreux embouteillages qui ne sont pas sans conséquences sur la santé publique, en matière de pollution atmosphérique et sonore.

Afin d'alerter la Préfecture de Police en charge de la fluidification du trafic, j'ai pris l'initiative de saisir le Préfet de Police avec nos voisins, Agnès Pottier-Dumas, Maire de Levallois-Perret, Jean-Christophe Fromantin, Maire de Neuilly-sur-Seine, et Remi Muzeau, Maire de Clichy-la-Garenne, pour qu'une réunion ait lieu afin de coordonner les services de l'État et les polices municipales. Cette réunion aura lieu mi-septembre et les résultats de ces réflexions seront ensuite communiqués aux habitants.

Si la circulation automobile est un sujet important à Paris, les mobilités doivent être vues globalement. Ainsi, chaque jour, le vélo prend de plus en plus de place dans la ville mais son développement ne doit pas se faire au détriment des piétons. Si j'ai créé un comité vélo du 17^e et si je soutiens les projets de création de pistes cyclables, je déplore cependant le non-respect croissant du code de la route et les incivilités. Aux portes du 17^e, la vidéoverbalisation doit être généralisée, plus particulièrement sur les axes du tramway.

L'enjeu des prochaines années à Paris sera de faire mieux cohabiter les mobilités sans pénaliser un moyen de transport au profit d'un autre. Cela passera par un plan de circulation concerté qui permettra de trouver une équilibre des mobilités. Je souhaite qu'une réflexion à l'échelle parisienne soit menée sur ce sujet pour que des actions concrètes soient mises en œuvre.

En attendant, je vous souhaite une bonne rentrée notamment pour les plus jeunes qui entrent cette année à l'école.



g.boulard@paris.fr



En raison de la pénurie de papier, nous
avons fait le choix d'imprimer ce journal
sur du papier plus écologique.



**TV5
MONDE
PLUS**

La plateforme AVOD francophone mondiale 100% gratuite

Cinéma + Séries + Documentaires + Jeunesse + Magazines...

Découvrez la diversité de toutes les cultures francophones à travers le monde.



tv5mondeplus.com

Partout. Tout le temps. Gratuitement.

SCANNEZ-MOI !



dates.

11/09

Forum des associations

Parc Martin Luther King de 14 h à 18 h

24/09

et 25/09

Fête des jardins

Square des Batignolles de 14 h à 19 h

26/09

Conseil d'arrondissement

Mairie du 17^e à 19 h

07/11

Conseil d'arrondissement

Suivez-nous !

www.mairie17.paris.fr

 Mairie du 17^e

 @Mairie17

 mairie17paris



Abonnez-vous
à la lettre d'information
hebdomadaire sur
mairie17.paris.fr



sommaire.

édito. p3

ON EN PARLE P6 À P15
rétro.

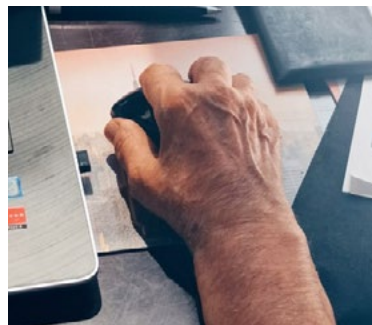


actu.
démocratie locale.
vie municipale.

DOSSIER P16 À P19
mobilités.



MIEUX VIVRE P21 À P27
école.
travaux.
événement.
aide numérique.



VIE DE QUARTIER P29 À P33
portrait.



rencontre.
sport.
zoom.


CULTURE P35 À P39
talents.
ça tourne.



ATTRACTIVITÉ P41 À P43
coopération.

libres opinions. p45
services 17. p46

Paris
dix—
sept

Vous ne recevez pas le Paris Dix-Sept ? Contactez-nous par mail : distribution@cithea.com
Directeur de la publication : Fabien Simon - **Rédaction** : Mairie du 17^e - Cithéa.
Coordination : Julien Passette - **Création maquette originale** : Atelier Rabotte
Édition & régie publicitaire : Cithéa - 178, quai Louis-Blériot - 75016 Paris
Tél. : 01 53 92 09 00 - contact@cithea.com - www.cithea.com
Photos de couverture : iStock - **Impression** : RICCOBONO IMPRIMEURS - **IMPRIM'VERT**[®]
Papiers issus de forêts gérées durablement. Imprimé en France 
Ce journal est imprimé en France à moins de 30 km. Une édition écolo-compatible.
Tirage : 84 000 exemplaires - **Dépôt légal** : 3^e trimestre 2022

La rédaction décline toute responsabilité pour les documents qui lui ont été remis. L'intégralité du journal que vous tenez entre vos mains est financée grâce à la fidélité de ses annonceurs (que nous remercions pour leurs publicités). En aucun cas les fonds publics ne sont utilisés.



PEFC[™]
10-31-3337

PEFC recyclé
Ce produit est issu
de sources recyclées
et contrôlées.
pefc-france.org



1



2



3



4



5

1. Rallye citoyen – 180 enfants des collèges Boris Vian et de la Rose Blanche ont reçu leur diplôme du Rallye citoyen organisé à la mairie. De la police au planning familial, ces élèves de 5^e ont découvert les métiers du public et du parapublic au contact des professionnels.

2. Olympiades – Dans le cadre de la 6^e édition des olympiades, le champion olympique 2000 Brahim Asloum est venu à l'école Lecomte pour échanger avec les élèves et partager les valeurs du sport et des Jeux olympiques. Le boxeur n'a esquivé aucune question pour le bonheur de tous !

3. Atelier de co-réparation vélos – Ne jetons plus et essayons de réparer ensemble. En partenariat avec la Mairie, la « Recyclerie sportive » (81, rue Boulevard Bessières) a installé son atelier de co-réparation de vélos place de Lévis. Un bel exemple d'économie circulaire.

4. Fêtes des écoles – Après trois ans fêtes d'écoles à cause de la crise sanitaire, Geoffroy Boulard et ses adjoints ont visité une trentaine d'établissements.

5. Fête de l'Amicale du 228, rue de Courcelles – Pêche à la ligne, tir à la corde et banquets, l'Amicale des locataires emmenée par le dynamisme de sa présidente Danielle Maatouk a passé un après-midi festif en présence de Jean-Didier Berthault et Agnès Toury.

6. Café de l'amitié – « Marcel Proust, un mystérieux jeune homme », c'était le thème de la conférence mensuelle qui s'est tenu à l'association Espace 16. Les soixante-dix participants accueillis par Lourdes Fernandes et Atanase Perifan ont pu ensuite faire connaissance autour d'un café... et d'une madeleine. Si vous souhaitez participer au prochain Café de l'amitié, inscrivez-vous à cette adresse : alienor.decharge@paris.fr

ON EN PARLE rétro.



6



7



10



8



9

7. Heure civique - Pot de remerciements des bénévoles les plus actifs de l'heure civique dans la cour de la mairie du 17^e. Plus de 2 000 habitants se sont déjà inscrits sur www.lheurecivique17.fr. Près de 100 territoires sont engagés dans cette démarche de mobilisation initiée avec Atanase Perifan.

8. 78^{ème} anniversaire de la Libération de Paris
Monsieur le maire entouré de Stanislas Guerini, ministre de la Transformation et de la Fonction publiques, Caroline Yadan, députée de Paris, les élu(e)s Brigitte Kuster, ancienne maire du 17^e, Lourdes Fernandes, Sonia Hazarabedian, Philippe Guerre, les associations d'anciens combattants et portes-drapeaux ont célébré la libération de Paris à la mairie du 17^e.

9. Conseil de quartier - Réunion du conseil de quartier Ternes-Maillot avec Benjamin Mallo et Scévole de Livonnaire avec une belle affluence pour parler des projets des rues Colonels-Renard, Acacias, Ruhmkorff et Alexandre Charpentier. Les aménagements du quartier Saint-Ferdinand seront débattus le 6 octobre.

10. Visite à l'EHPAD Jacques Barrot - Geoffroy Boulard accompagné des élus Alix Bougeret et Atanase Perifan ont accueilli le ministre des Solidarités Jean-Christophe Combes, la sénatrice Catherine Dumas et la députée Caroline Yadan pour saluer le personnel mobilisé pendant le pic caniculaire et échanger avec les résidents.

AGUTTES

MAISON DE VENTES AUX ENCHÈRES

Ventes en préparation

BIJOUX

Automne 2022

En totalisant plus de 6 millions d'euros au premier semestre 2022, notre département obtient son **meilleur résultat depuis sa création.**



Chaumat
Collier « Draperie »
Vendu 405 000 €



Broche
« Devant de corsage »
Vendue 109 000 €



Boucheron
Bague « Saphir »
Vendue 106 000 €



Cartier
Broche « Pagode »
Vendue 59 800 €



Van Cleef & Arpels
Clip « Lion ébouriffé »
Vendu 9 300 €



Bague « Diamants »
Vendue 172 000 €

Aguttes, un leader du marché de l'art international

En 2021, notre maison familiale connaît une progression de **64%**: 1^{re} maison de ventes indépendante et 4^e opérateur en France*, **90** adjudications supérieures à 100 000 €, **12** records mondiaux, **69** préemptions, **68** collections particulières, 3 ventes en « gants blancs ».

Nos acheteurs, à 80 % internationaux, recherchent principalement des diamants et pierres précieuses de qualité, des bijoux anciens et bijoux signés des maisons Cartier, Van Cleef & Arpels, Boucheron, Bulgari, Chaumat ainsi que, pour les plus spécialisés, des créateurs Belperron, Boivin, Templier, Lacroche... Également des perles fines pour lesquelles nous sommes spécialisés.

Ne vendez pas sans nous consulter !

Expertises & conseils

dans notre bureau à Neuilly-sur-Seine ou à votre domicile

Philippine Dupré la Tour

+33 (0)1 41 92 06 42

duprelatour@aguttes.com

Avec la collaboration d'Éléonore des Beauvais et Adeline Juguet



Abonnez-vous à nos newsletters en scannant le QR Code

Neuilly-sur-Seine • Paris • Lyon • Aix-en-Provence • Bruxelles
aguttes.com | suivez-nous | @     

* sur l'ensemble des ventes, dans la catégorie Art et objets de collection



La police municipale recrute...

Un nouveau concours d'Agents de police municipale (catégorie C) sera organisé dès janvier 2023, avec une période d'inscription au concours entre la mi-octobre et fin novembre 2022.

Toutes les informations (inscriptions, conditions de recrutement, calendrier des concours) sur : urlz.fr/j5GI

ON EN PARLE

actu.

... les crèches aussi

Face aux nombreuses fermetures de crèches et de berceaux en raison d'un manque de personnel, la Mairie de Paris recrute des agents pour travailler dans les crèches du 17^e arrondissement. Titulaire d'un CAP dans la petite enfance ou du diplôme d'État auxiliaire puériculture, envoyez votre CV à : CABMA17-contact@paris.fr

Toutes les informations sur : urlz.fr/j5Gt



Lancement du prêt transformation numérique

Bpifrance lance le prêt transformation numérique à destination des TPE ou PME souhaitant financer leur projet de transformation numérique et de digitalisation.

Vérifiez l'éligibilité de votre entreprise à ce prêt sans garantie de 5 000 à 50 000 euros sur : bpifrance-creation.fr/entrepreneur/actualites/lancement-du-pret-transformation-numerique



Forum du handicap À vos baskets !

Le Forum du handicap aura lieu **le 8 octobre au parc Martin Luther King** (côté rue Cardinet) où se déroulera la deuxième édition de la course à pieds « **Courir ensemble** ». Accessible aux handicapés et personnes valides.

Inscriptions gratuites.
Départ prévu à 11h.
Contact : andree-anne.comuce@paris.fr

Forum des associations et du sport

Le 11 septembre de 14h à 18h au Parc Martin Luther King (entrée par la rue Cardinet).

Pour toute question relative au Forum, merci de nous écrire à : forumdesassos17@gmail.com

PRESSING SEKENET

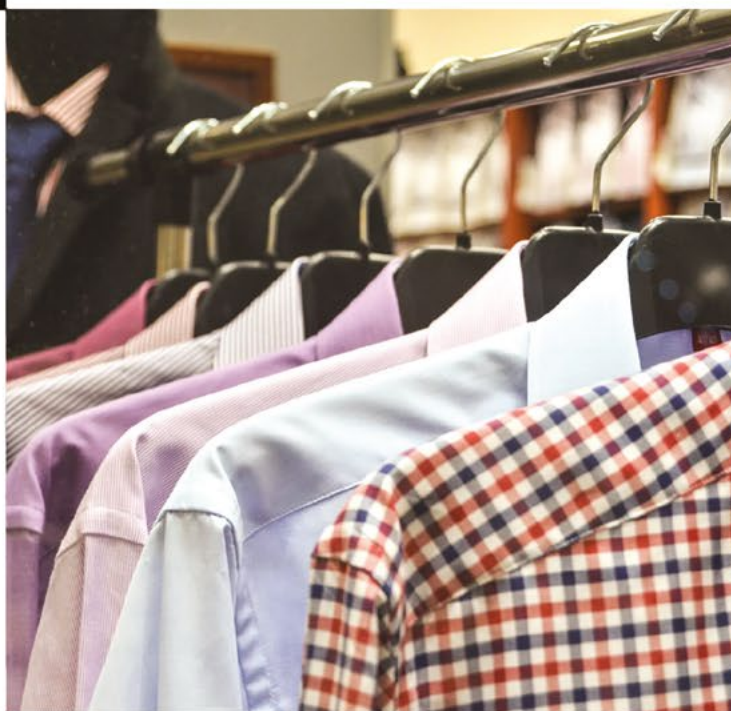
ARTISAN RESPONSABLE
de père en fils depuis 1955

HORAIRES*

LUNDI	fermé
MARDI	8h-19h30
MERCREDI	8h-19h30
JEUDI	8h-19h30
VENDREDI	8h-13h / 15h-19h30
SAMEDI	9h-19h30
DIMANCHE	10h- 13h

PRESTATIONS

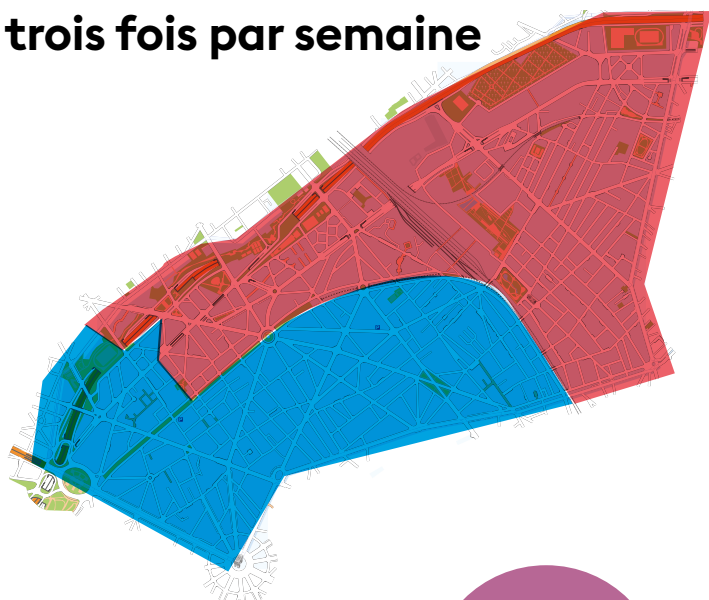
- Blanchisserie, linge de maison, ameublement, cordonnerie, tapis, rideaux, voilages, retouches
- Repassage au poids ou à la pièce
- Nettoyage: costumes, tailleurs, robe de mariée/soirée, peau, cuir, fourrure
- service aux entreprises: conciergeries, CE, résidences seniors, ambassades



RETROUVEZ-NOUS

18 RUE GABRIEL PERI
92300 LEVALLOIS-PERRET
01.47.57.92.44
sekenet@hotmail.fr

À partir du
26 septembre,
les poubelles jaunes
seront collectées
trois fois par semaine



ON EN PARLE

actu.

EN ROUGE, les secteurs qui seront collectés les lundis, mercredis et vendredis.

EN BLEU, les secteurs qui seront collectés les mardis, jeudis et samedis.

Les poubelles vertes/grises continueront d'être collectées tous les jours de la semaine et les poubelles blanches (celles pour le verre), une fois par semaine, sans changement.



Zoomez sur
la carte interactive :

Rappel des consignes de tri :

urlz.fr/j5Gx

Fermeture de
la bibliothèque
des Batignolles
du 13 septembre 2022.
Réouverture prévue
en juin 2023.



Concernant les emprunts en cours, les paramètres de retour des livres ont été modifiés pour la date du 18 juillet 2023. Les usagers auront la possibilité de déposer leurs documents à la bibliothèque de la Mairie jusqu'au 17 septembre 2022. À partir de cette date et jusqu'au 31 décembre 2022, deux bibliothèques réceptionneront les documents : Edmond Rostand au 11, rue Nicolas Chuquet 75017 Paris et Louise Walsler-Gaillard au 26, rue Chaptal 75009 PARIS

Pour toute question, contacter directement la bibliothèque : bibliotheque.batignolles@paris.fr

Élections législatives, vos députés

Stanislas Guerini et Astrid Panosyan-Bouvet du parti Ensemble ont été élus, respectivement dans la 3^{ème} et 4^{ème} circonscription, députés lors des élections législatives le 19 juin dernier.

Stanislas Guerini, nommé ministre de la Transformation et de la Fonction publiques, est remplacé à l'Assemblée par sa suppléante, **Caroline Yadan**.

La Métropole roule propre



La Métropole du Grand Paris prévoit l'exclusion dans le périmètre de sa zone à faibles émissions (ZFE) des véhicules Crit'Air 3 en juillet 2023 et des Crit'Air 2 en 2024. En plus du bonus écologique et de la prime à la conversion, vous pouvez bénéficier d'un complément jusqu'à 6 000 euros dans le cadre de l'opération « Métropole Roule Propre » si vous habitez dans l'une des 131 communes de la Métropole du Grand Paris.

Toutes les infos sur : metropolegrandparis.fr/fr/metropolerooulepropre

Du 8 au 27 septembre, votez pour le budget participatif !

Pour cette édition, ce sont 20 projets issus des propositions des habitants, des associations, ou encore des conseils de quartier du 17^e qui seront soumis au vote.



Découvrez les 20 projets

TRANSPORT ET MOBILITÉS

Vélo, vélo, vélo !

- Création de zones deux-roues vélos supplémentaires et rénovation des pistes cyclables.

Le projet sera mis en œuvre en concertation avec le comité vélo.

SPORT

Des équipements sportifs moins énergivores et mieux sécurisés !

- Éclairage LED pour l'ensemble des équipements sportifs du 17^e.
- Mur végétal sur la bordure du stade Faber.

Des équipements sportifs plus inclusifs

- Rénovation et création d'accès pour les personnes à mobilités réduites au gymnase Pierre Rémond, au Stade de la Porte d'Asnières notamment.

Du tennis et du padel !

- Couverture de deux terrains tennis Reims et création d'un terrain de padel tennis Aurelle de Paladines.

Rénover les gymnases du 17^e !

- Réfection des sols, toitures des gymnases Biancotto et Pierre Rémond.

Créer un espace de glisse urbaine

- Un *street park* accueillant et rénové rue Floréal.

Améliorer les terrains sportifs du 17^e

- Stade de la Porte d'Asnières : création d'un terrain multisport (basketball et handball)
- Stade Paul Faber : rénovation du terrain de football (gazon synthétique) / réhabilitation de la piste d'athlétisme déformée par des racines / création d'une ligne d'arrivée dotée d'équipements de chronométrage / mise aux normes des planches de longueur des sautoirs / remplacement de la demi-lune (virage nord) de béton par du tartan pour accueillir un sautoir hauteur aux normes / nouvelle structuration de deuxième demi-lune (virage sud) avec la rénovation du butoir de poids, l'installation d'une piste d'élan et d'un sautoir de perche aux normes.

MODE D'EMPLOI

Où voter ?

- Soit en ligne, sur le site du budget participatif : budgetparticipatif.paris.fr
- Soit dans une des urnes mise à disposition par la Mairie du 17^e sur l'ensemble de l'arrondissement en septembre.

Comment voter ?

Comme pour l'édition 2021, le vote se fera au "jugement majoritaire". Il s'agit de donner une appréciation aux projets (coup de cœur !, j'aime bien, je ne suis pas convaincu...). On peut noter l'ensemble des projets, avec un minimum de 4.

Les 4 projets les plus appréciés seront lauréats

Plus d'infos sur le budget participatif : mairie17.paris.fr/le-budget-participatif



Consultez tous les projets du 17^e

Réunion publique prévue le 5 octobre à l'école Cesbron à 19 h
1, rue Cesbron, 75017 Paris

ON EN PARLE

démocratie locale.



**PRÉVENTION
ET SÉCURITÉ**

Sécuriser les carrefours dangereux et les abords des écoles

- Sécuriser les carrefours dangereux Rennequin/Niel, Legendre/Villiers, Villiers/Prony, Cardinet/Rostropovich.
- Sécuriser les écoles. Ralentisseur aux abords de la crèche rue Jacquemont et signalisation à l'école Bessières.

Rénovation des chaussées boulevard des Batignolles

Rénovation de la rue de Rome et du boulevard Pereire

- Rénover les trottoirs et la chaussée (totalité du linéaire).

Réfection des trottoirs avenues de Clichy et Saint-Ouen

- Réfection des trottoirs et des pieds d'arbres des avenues de Clichy et Saint-Ouen entre La Fourche et les boulevards des Maréchaux.

Rénover et aménager les écoles du 17^e

- Installation d'auvents à l'école maternelle de l'avenue de la Porte Villiers et à l'école maternelle Saussure.
- Passage à l'éclairage LED.

Rénover l'école Bessières aux Épinettes

- Création d'une barrière de sécurité derrière les classes.
- Rénovation des petits chemins dans la cour et la création d'une balançoire.
- Création d'un accès poussette à l'école maternelle.



**ÉCONOMIE, EMPLOI
ET ATTRACTIVITÉ**

Rénover les marchés couverts du 17^e

- Sols, peinture, plafond et éclairage pour les marchés des Ternes et de Batignolles.

Super ! La Ressourcerie des familles

- Financer une nouvelle ressourcerie à destination des enfants et des familles.



**CULTURE ET
PATRIMOINE**

De l'art hors les murs !

- Réaliser des fresques sur les murs du 17^e.
- Créer un espace événementiel itinérant d'arts vivants dans les quartiers.
- Projet "Place au théâtre". Achat de matériel permettant l'organisation d'activités culturelles éphémères.

Patrimoine et mémoire : restaurer et valoriser le 17^e !

- Restaurer les statues.
- Mettre en valeur la mémoire ouvrière et ferroviaire du 17^e par un parcours culturel.



CADRE DE VIE

Réaménager la place des Ternes !

- Aménager une fontaine et des assises. Rénover le kiosque et le marché aux fleurs.



Vers plus de vert dans le 17^e !

- Développer la végétalisation, agrémenter les espaces verts dans tous les quartiers et favoriser la biodiversité.

Des locaux équipés pour un quartier plus solidaire

- Rénover le centre social des Épinettes afin de le rendre plus accueillant, plus ouvert, plus chaleureux et adapté aux nouveaux usages.
- Améliorer le local de l'Association de solidarité internationale et d'intégration (ASI).
- Équiper le local du collectif Toutes en santé !



Participez au futur Plan Local Urbanisme

La révision du PLU de Paris engagée en 2021 entame sa troisième et dernière phase de concertation publique du 5 septembre au 4 novembre. La réunion publique aura lieu le 27 septembre à la mairie du 17^e à 19h.



Retrouvez l'ensemble des concertations et l'actualité de votre quartier sur la page « Vie Citoyenne » et idee.paris.fr



LA CONFIANCE À DOMICILE

Des repas complets et équilibrés livrés chez vous les jours de votre choix

2 gammes
au choix



GAMME PLAISIR

Des menus traditionnels,
« comme à la maison »



GAMME GOURMET

Des menus haut de gamme,
« comme chez le traiteur »



Aides fiscales sur les prestations
de services à la personne.
Loi de finances n° 2016-1917 du
29.12.2016



*C'est bon de
manger des repas
variés et savoureux
sans faire de courses
ni de cuisine !*

Notre agence
**FRONT DE
NEULLY**
01 74 70 47 10

Et aussi :
ménage, téléassistance,
petits travaux et
assistance administrative



www.les-menus-services.com

Un repas offert

Déjeuner à la carte 15,40€ TTC 14,00€ HT

Sur présentation de ce coupon. Offre promotionnelle non cumulable, valable une seule fois sur un déjeuner complet de la gamme plaisir jusqu'au 31/12/2022, pour une personne de + de 65 ans par foyer et dans la limite de nos disponibilités.

OFFRE DÉCOUVERTE



découvrez nos nouveaux services pensés pour la vie parisienne

livraison à domicile
et mise en main de votre
véhicule neuf ou d'occasion
pour 1€*

prise en charge de votre véhicule
à domicile pour vos prestations
d'entretien et de réparation
à partir de 9,90€**



Renault aime Paris

VIII^e L'Atelier Renault
XI^e Renault Charonne
XIV^e Renault St Jacques
XV^e Renault Lefebvre
XVIII^e Renault Championnet

01 73 17 26 53



*livraison à domicile pour 1€ de plus : offre valable jusqu'au 31/12/2022 pour l'achat d'un véhicule neuf sur toute la gamme Renault et Dacia ou d'un véhicule d'occasion dans les concessions Renault paris (Renault saint-jacques, Renault lefebvre, Renault championnet, l'atelier Renault et Renault charonne), et limitée à un rayon kilométrique de 50 km depuis l'une de ces concessions vendeuses. offre réservée aux particuliers et sociétés, non cumulable avec toute offre en cours. Renault Retail Group, sa, rcs nanterre n° 312 212 301, situé 2 avenue denis papin 92140 clamart. **service à domicile à partir de 9,90€ ttc, réservé aux particuliers pour le transport d'un véhicule du domicile du client vers l'atelier dans lequel le rendez-vous a été pris et dans lequel l'entretien sera réalisé. offre non cumulable avec toute autre offre en cours, valable jusqu'au 31/12/2022, uniquement dans les concessions Renaultparis (Renault saint-jacques, Renault lefebvre, Renault championnet, l'atelier Renault et Renault charonne) et dans un rayon kilométrique de 10 km depuis la concession dans laquelle le rendez-vous après-vente a été réservé et opéré. Renault Retail Group, sa, rcs nanterre n° 312 212 301, situé 2 avenue denis papin 92140 clamart.

Retour sur le Conseil d'arrondissement du 20 juin 2022 et le Conseil de Paris de juillet

Avec un ordre du jour très dense, le Conseil d'arrondissement s'est réuni au lendemain du deuxième tour des élections législatives. De nombreux dossiers tels ont été abordés que la collecte des déchets, la sécurité des habitants du 17^e arrondissement, la défense du patrimoine, la Cité du Théâtre, et bien d'autres sujets.



ON EN PARLE

vie municipale.

Parmi les vœux débattus au Conseil municipal

Demander de renforcer les effectifs du commissariat du 17^e arrondissement

La sécurité des habitants du 17^e est une priorité pour l'équipe municipale et nous souhaitons interpeller la Maire de Paris et le Préfet de police sur le manque de moyens humains de notre commissariat.

Le Ministre de l'intérieur a par la suite annoncé le recrutement de 1000 agents supplémentaires. Nous serons vigilants quant à l'affectation de ces agents sur le terrain, au plus près des habitants.

→ **Adopté à l'unanimité au Conseil d'arrondissement et au Conseil de Paris**

Privatisation de la collecte des déchets dans le 17^e arrondissement

Il est toujours aussi incompréhensible et injustifiable que les Parisiens ne soient pas égaux devant le service public de collecte des déchets. Nous avons donc dénoncé une fois de plus cette organisation de la collecte à deux vitesses où d'un côté certains arrondissements bénéficient d'une collecte privée - plus performante et moins chère - tandis que dans d'autres arrondissements la collecte est assurée par les services municipaux. La Maire de Paris a néanmoins rejeté notre vœu au Conseil de Paris.

→ **Adopté au Conseil d'arrondissement et rejeté au Conseil de Paris**

Préservation du patrimoine architectural de l'arrondissement et faire cesser les travaux en cours au 42, avenue de Villiers.

Alertés par les riverains sur un chantier de transformation de logements en bureaux, nous souhaitons immédiatement saisir la Mairie de Paris pour qu'elle vérifie la conformité de ces travaux, sur lesquels nous n'avons pas été saisis et qui sont aberrants dans un quartier en déficit de logements.

→ **Adopté à l'unanimité au Conseil d'arrondissement et au Conseil de Paris**

Renforcer les moyens consacrés à la dératation dans les immeubles du parc social municipal.

Saisis par les habitants eux-mêmes qui aspirent à des conditions de vie salubres, nous demandons à la Maire de Paris qu'elle évalue les dispositifs de dératation déployés par ses bailleurs sociaux dans leurs immeubles et qu'elle les adapte pour une plus grande efficacité.

→ **Adopté à l'unanimité au Conseil d'arrondissement et rejeté au Conseil de Paris**

Le prochain Conseil d'arrondissement se tiendra le **26 septembre 2022 à 19h** - Ouvert au public
Le prochain Conseil de Paris du **11 au 14 octobre**

→ Retrouvez tous les comptes rendus sur : mairie17.paris.fr

Le 17^e arrondissement voit chaque jour se croiser dans les transports des publics variés. Symbole du dynamisme du territoire, son réseau s'étoffe dans le respect des équilibres économiques, sociaux et environnementaux. Une vraie révolution.

Métro, vélo, réseau



© D.R.

Le prolongement du tramway T3 sur les rails

Le tramway poursuit sa route vers l'ouest parisien avec son **prolongement de 3,5 km entre la Porte d'Asnières (17^e) et la Porte Dauphine (16^e)**.

À l'issue de ce chantier au long cours débuté en 2019, ce sont sept nouvelles stations qui compléteront l'actuel tracé.

Des trottoirs élargis et des pistes cyclables entoureront le tramway pour une reconquête progressive de la ville par les piétons et les cyclistes. Ce réaménagement de l'espace public avec une nouvelle répartition des moyens de transport (tramway, voitures, piétons, vélos) privilégiera la végétalisation

en valorisant les arbres existants tandis que 247 autres verront le jour.

Des bouchons aux Portes

En attendant l'**ouverture du nouveau tronçon prévue pour la fin 2023**, les automobilistes subissent les embouteillages à cause des travaux*. La Porte de Champerret fermée, les problèmes de circulation s'accroissent dans les **secteurs Porte de Clichy, de la Porte d'Asnières et de la Porte Maillot**.

Les travaux du T3 en cours sur une carte interactive : tramway.paris.fr/les-travaux/la-carte-des-travaux/

*voir page 22

Les stations de métro Pont Cardinet et Porte de Clichy en première ligne



© D.R.

Le 28 janvier dernier marquait la fin d'un chantier exceptionnel dans le 17^e avec l'ouverture au public de la station de la Porte de Clichy, après celle de Pont Cardinet le mois précédent. Elle fait aujourd'hui la jonction entre la ligne 13, la ligne 14 et le RER C et sera connectée avec les lignes 1, 2 et 3 du métro, mais aussi avec le RER E (EOLE).

La ligne 14 automatique, entièrement souterraine et enfin prolongée vers Mairie de Saint-Ouen (Seine-Saint-Denis) passe par ces deux nouvelles stations tournées vers l'environnement (matériaux haute performance, éclairage optimisé, captage d'énergie au sol pour le chauffage et la climatisation).

L'objectif, décongestionner la ligne 13 d'environ 25 % de son trafic pour améliorer la qualité du transport de ses 650 000 utilisateurs quotidiens.

Feuille de route

- Prolongement vers l'est du RER E jusqu'à Porte Maillot, plateforme de transports (ligne 1 et RER C déjà présents) à **horizon 2024** pour les Jeux olympiques.
- **Plan d'électrification des bus RATP à horizon 2025**
Le Maire a demandé à Île-de-France Mobilités que la ligne 66 soit électrifiée en priorité.



© Daimler AG

Top 3 Des stations les plus fréquentées

- Porte Maillot
- Charles de Gaulle-Etoile
- Place de Clichy

La fréquentation de la ligne 14 devrait passer de **550 000 à 1 million de voyageurs par jour**, soit l'équivalent de la ligne du RER B.

La Traverse trace sa route



Silencieux, non-polluant et convivial les bus de la traverse contribuent à lutter contre les émissions de gaz à effet de serre, à améliorer l'accessibilité et la desserte de tous les quartiers. Cette navette 100 % électrique vous permet de rejoindre de nombreux pôles tout au long de ses six kilomètres. Simple et rapide, ce bus circule dès 7h30 avec une fréquence de 15 minutes du lundi au vendredi, de 20 minutes le samedi et de 30 minutes le dimanche et les jours fériés.

À partir du 1^{er} septembre, le stationnement sera payant pour les deux-roues motorisés.

Pour tout savoir sur les véhicules concernés, les tarifs, les emplacements et les modalités pour stationner :

urlz.fr/j5Ga



DOSSIER mobilités.

CHRISTOPHE LEDRAN

Adjoint au Maire chargé de la coordination, des travaux dans l'espace public, du suivi des chantiers et des mobilités
Président du Comité Vélo



Le Vélopolitain toujours en piste



« Dès septembre 2020, au début de la mandature de Geoffroy Boulard et en accord avec les membres du Comité Vélo du 17^e, nous avons élevé au rang de priorité numéro une la pérennisation et à la sécurisation des pistes cyclables dites "Coronapistes", créées à la hâte au centre des avenues de Clichy et de Saint-Ouen pendant la crise sanitaire. À l'initiative de Geoffroy Boulard et d'Eric Lejoindre, nous avons travaillé en 2021 en format "Comité Interquartiers", entre élus du 17^e et élus du 18^e en

concertation avec les habitants, les associations de commerçants, les associations de quartiers et les Conseils de quartiers à la réalisation de cette piste cyclable sécurisée, toujours bi-directionnelle mais non axiale, véritable "V13" du Vélopolitain qui est actuellement en cours de réalisation et qui correspondra en surface au tracé de la ligne 13 du métro.

Il restera dans un second temps à aménager les avenues de la Porte de Clichy et de la Porte de Saint-Ouen, ainsi que la place de Clichy pour pouvoir offrir aux cyclistes traversant le 17^e arrondissement des déplacements cyclables parfaitement sécurisés tout le long de la V13. Les usagers peuvent d'ores et déjà profiter en cette rentrée du prolongement de la piste cyclable de la rue Cardinet avec un nouvel aménagement pour sécuriser les circulations piétonnes et cyclables. »

Interview croisée

« La Porte de Clichy se trouve désormais à dix minutes de métro de Châtelet ! »



Le 17^e arrondissement connaît une révolution des mobilités. Eric Tardivel, Directeur de l'Agence territoriale RATP Paris – Seine-et-Marne, a échangé avec Geoffroy Boulard sur l'avancement des chantiers, leur impact sur les usagers et les enjeux futurs.

Le 17^e arrondissement connaît actuellement d'importants travaux en vue du prolongement de la ligne de tramway T3b. Où en sont ces chantiers et quel est le calendrier ?

Eric Tardivel : Soulignons d'abord le réel succès que ce tramway rencontre auprès de nos clients-voyageurs : en 2019, juste avant la crise sanitaire, 205 000 voyageurs empruntaient chaque jour le T3b. Une telle affluence justifie, à elle seule, le prolongement que vous évoquez !

Les travaux sous maîtrise d'ouvrage RATP ont commencé en octobre 2021 et les neuf rames de tramway prévues pour ce prolongement ont déjà été livrées. La mise en service du prolongement est toujours prévue pour début 2024. Notre objectif commun avec la Ville de Paris est bien d'être au rendez-vous des Jeux olympiques et paralympiques !

Geoffroy Boulard : Le prolongement du T3b est une chance pour le 17^e, améliorant la fluidité des transports en se connectant notamment à la plateforme de transports que

sera à horizon 2024 la Porte Maillot avec le RER E EOLE prolongé et le métro et RER C déjà présents. La Mairie du 17^e accompagne ce bouleversement par un Comité de Pilotage T3b trimestriel en lien avec la Ville de Paris, notamment la Mission Tramway, et la RATP afin d'assurer la meilleure information pour les riverains, car les travaux sont très impactants.

J'ai saisi en juillet 2022 le préfet de police et le ministre de l'intérieur avec mes collègues maires de Clichy-la-Garenne, Neuilly-sur-Seine, et Levallois-Perret pour la gestion de la circulation. En effet la fermeture actuelle jusqu'au printemps 2023 de la Porte de Champerret et plus au sud l'encombrement de la Porte Maillot imposent des mesures fortes : les temps de trajets sont fortement rallongés aux heures de pointe dans l'ensemble du 17^e.

Les commerçants du secteur Champerret souffrent de cette situation avec des baisses de chiffres d'affaires de plus de 50 %. Je demande donc à la Ville une exonération de la taxe locale sur la publicité extérieure et aux principaux bailleurs que sont la Régie Immobilière de Paris et Paris Habitat, propriétaires des locaux commerciaux un geste sur les loyers et les charges.



© RATP - Jean-François Mauboussin

Les récentes canicules ont remis sur le devant de la scène la question écologique. Les transports doivent s'adapter à cette nouvelle donne. Où en est l'électrification de la flotte des bus, l'un des grands projets de cette transition ?

E.T. : La décarbonation du secteur du transport, qui représente 31 % des émissions de gaz à effet de serre, sera déterminante dans la lutte contre le changement climatique. À la RATP, nous nous sommes fixé l'objectif ambitieux de réduire les émissions de gaz à effet de serre de 50 % d'ici 2025 par rapport à 2015, et cet effort concerne en particulier le bus, qui représente près des trois-quarts de nos émissions. C'est tout le sens de notre projet Bus 2025, qui prévoit de convertir nos bus et centres-bus franciliens vers l'énergie électrique et le biogaz.

Unique en Europe par son ampleur, cette transition industrielle se poursuit, avec le soutien de notre autorité organisatrice, Île-de-France Mobilités. La RATP exploite actuellement plus de 2 350 bus au biogaz, électriques ou hybrides.

G.B. : Je suis particulièrement de près l'électrification des bus dans l'arrondissement qui est un enjeu majeur de lutte contre la pollution, en essayant d'hâter au maximum la mise en place du Plan Bus 2025.



© Dem.Laiff

DOSSIER

mobilités.

Ainsi, j'ai demandé à Île-de-France Mobilités que la ligne 66 soit équipée de bus nouvelle génération électrique.

Le 17^e est également pleinement bénéficiaire du plan « Vélopolitian » conjoint entre la Ville de Paris/Métropole du Grand Paris. Nous réfléchissons également à développer les pistes sur les axes secondaires. Un plan de pose d'arceaux vélos est également engagé de manière à faciliter le stationnement cyclable tout en veillant à ne pas bloquer les automobilistes et assurer la sécurité des piétons comme nous l'avons fait récemment dans la rue Cardinet.

Les rénovations et la création de deux nouvelles stations à Pont Cardinet et Porte de Clichy représentent un défi technique et écologique, mais aussi patrimonial. Pouvez-vous nous expliquer l'utilité de ces travaux ?

E.T. : Avec l'État et la Région, avec Île-de-France Mobilités, avec les élus des communes et départements concernés, nous avons eu la joie d'inaugurer le prolongement de la ligne 14 et notamment les stations Pont Cardinet, le 14 décembre 2020, et Porte de Clichy, le 28 janvier 2021. Étendue sur 5,8 km jusqu'à la mairie de Saint-Ouen, cette ligne de métro automatique renforce la connexion entre le 17^e et le centre de Paris. La Porte de Clichy se trouve désormais à dix minutes de métro de Châtelet ! Ce prolongement de la 14 étendue

vers le Nord permet de désaturer la ligne 13, avec ses 650 000 voyageurs par jour.

G.B. : Ces stations font partie intégrante du cadre de vie des habitants au quotidien. En assurer l'entretien est primordial tout comme l'accessibilité des personnes à mobilité réduite. Nous le faisons avec la SNCF pour la gare du Pont Cardinet.

Sur le plan patrimonial, la station la Fourche va être réhabilitée très prochainement dans un style classique et ce après une consultation des habitants que j'ai initiée lorsque que j'étais délégué du quartier la Fourche-Guy Môquet. La station Wagram a également fait l'objet d'une rénovation intérieure.

“Le 17^e est également pleinement bénéficiaire du plan « Vélopolitian » conjoint entre la Ville de Paris/Métropole du Grand Paris.”

Geoffroy Boulard



**NE JETEZ PLUS VOS FENÊTRES ANCIENNES :
RÉNOVEZ-LES ET ISOLEZ-LES !**

**Menuisiers spécialisés, nous intégrons
un double-vitrage et des joints performants
à vos fenêtres tout en préservant
100 % de leur esthétique.**

- Moins cher qu'un changement à neuf
- Aucune dégradation dans le logement
- Respect rigoureux de la façade

Conception  06 89 09 81 29

Avant

Après



Contactez Jean-Louis Galland : 01 39 75 38 55 / 06 48 09 27 86

Visitez notre site Web

www.nov-isol.com



Nov-Isol - 48, chemin de la Nourrée, 78670 Villennes-sur-Seine

Expert en Viager & Nue-propriété depuis 1964

- ✦ Occupation à vie ou limitée
- ✦ Paiement jusqu'à 70% de la valeur de votre bien
- ✦ Expertise gratuite et personnalisée

Vendre votre bien en **Nue Propriété** ou en **Viager**, y avez-vous pensé ?

VIAGER EUROPE
Cabinet Daubry
www.viager-europe.com

Contactez notre EXPERT
Dans le 17^{ème}

01 42 03 98 41

 **market**
DEMOURS
3 rue Pierre Demours - 75017 PARIS
M 1 2 6 Charles de Gaulle Étoile

**Venez découvrir et redécouvrir tous les bons produits
qui accompagnent votre quotidien dans votre Carrefour !**

Nos services*
Livraison express 1H

 Livraison à domicile **GRATUITE***

LA FOIRE AUX VINS
du 27 septembre
au 10 octobre
2022

*Voir conditions en magasin

3 rue Pierre Demours
Du lundi au samedi de 8h30 à 22h
Le dimanche de 9h à 13h et de 13h à 19h30
CAISSE AUTOMATIQUES CB UNIQUEMENT
01 45 74 52 14

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

Comme chaque période de vacances scolaires, les écoles de l'arrondissement bénéficient d'importants travaux d'entretien, de rénovation et d'embellissement : réfections de peinture, travaux sur façade, modernisations sanitaires et végétalisations de toiture notamment.

Cette année, ce sont près d'1,7 millions d'euros qui ont été investis dans une vingtaine d'établissements du 17^e.

MIEUX VIVRE

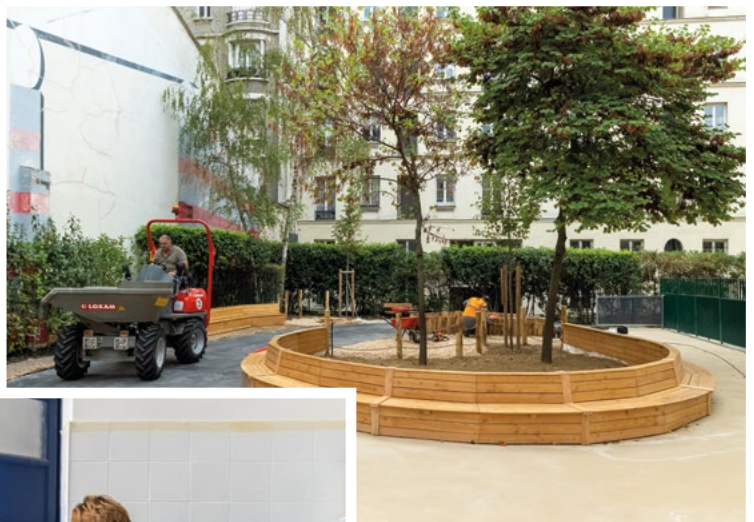
école.



École Bessières :
Remplacement et modernisation des portes et fenêtres.



École polyvalente Boursault :
Travaux d'installation du réfectoire provisoire en vue de sa rénovation prévue en février 2023. Livraison rentrée 2023.



École Tapisseries :
Nouvelle étendue de la cour (OASIS).



École maternelle Colonel Moll :
Modernisation des sanitaires du rez-de-chaussée et des étages.



Les avancées de l'été

Prolongement du tramway 3



Secteur boulevard Berthier :

- Installation des mâts d'éclairage public, asphaltes sur trottoirs réalisée entre août et fin octobre 2022 et réouverture de la traversée Jules-Bourdais / Alfred-Roll.
- Les noues végétalisées se sont bien développées, avec une replantation des quelques végétaux qui ont le plus souffert cet automne.



- Les travaux de plateforme du tramway se poursuivent avenue Paul Adam jusqu'en novembre 2022.
- Réouverture du boulevard de Reims le 31 août, asphaltes de trottoir à l'école Reims réalisés avant la rentrée.

Secteur Porte de Champerret :

- Démolition de la dalle du tunnel avenue Stéphane-Mallarmé, avec le démarrage des travaux de voirie en août.



- Fabrication des pré-dalles de recouvrement des poutres a débuté le 5 juillet. Une dalle de béton sera coulée à partir du 7 septembre.
- Aménagements autours de la place Stuart-Merrill avec réouverture à la circulation de la rue Descombes.
- La pose des rails le long du boulevard Gouvion Saint-Cyr au sud de la place Jules-Renard se poursuivra progressivement vers le nord en direction de l'avenue de Villiers cet automne.



Secteur Porte Maillot :

- Les travaux de voirie ont démarré sur le boulevard Pershing, avec une réouverture d'une voie en direction de la Porte Maillot à compter du 26 juillet, délestant ainsi le carrefour Ternes/Gouvion-Saint-Cyr.
- Travaux de plateforme ferroviaire entre la Porte Maillot et l'avenue des Ternes. Après les terrassements, et les bétonnages de plateforme, la pose de voie devrait intervenir progressivement.
- Travaux d'aménagement T3 autour du parvis du RER C décalés fin août, pour 3 mois environ incluant une fermeture de la portion du boulevard Pereire sud du début 19 septembre à début novembre. Une information sera diffusée auprès des riverains, des commerçants et des hôteliers.



Travaux sur les voiries

Rue du Colonel Moll : début des travaux de la rue aux écoles, avec les travaux d'assainissement **prévus mi-juillet** / **Place Richard Baret** : travaux du parvis piétons **en cours** / **Rue de Rome** : réfection de chaussée (amiantée) entre la rue Legendre et la rue des Dames **du 4/07/2022 au 5/08/2022** / **Rue Cardinet** : extension provisoire en béton piétonnable du trottoir programmée **début août** / **Place du Général Patton sur l'avenue de la Grande Armée** : réfection ponctuelle de la chaussée pavée de la place / **Rue de la Condamine** : début des travaux **en septembre** en continuité des travaux de la place Richard Baret

MIEUX VIVRE

travaux.

Espaces verts



© D.R.



© D.R.

Square des Batignolles.

Rénovation des aires de jeux du square des Batignolles été 2022 et printemps 2023

- Dépose des jeux existants
- Démolition du bac à sable et des revêtements de sol
- Mise en œuvre d'un béton drainant
- Mise en œuvre de sol amortissant
- Pose de structures de jeux pour petits, inclusives pour les handicaps moteurs et sensoriels
- Rehausse des clôtures de l'aire de jeux pour une mise aux normes PMR



© D.R.

Square Saint-Odile.

Rénovation de l'aire de jeux du square Saint-Odile du 16/08 jusqu'au 16/10

- Dépose des jeux
- Démolition des revêtements de sol et du bac à sable
- Mise en œuvre d'un béton drainant et réfection du sol amortissant
- Pose de nouvelles structures de jeux inclusives pour handicaps moteurs et sensoriels, pour des tranches d'âges entre 1 et 12 ans



© D.R.

Square Balagny.

Réaménagement du square Balagny

- Suppression de la sculpture « Volcan »
- Dépose des clôtures avec ouverture 24/24 des deux parties du square
- Rénovation des assises
- Modernisation de l'éclairage
- Rénovation horticole de 2022 à 2024
- Modification des allées

→ **Objectif** : Désenclaver, ouvrir le square, inviter à la traversée vers Neuilly-sur-Seine et Levallois-Perret, animer et proposer de nouveaux usages.

Rénovation de l'aire de jeux et réfections des allées en platelage bois du square Jacques Manavian - Fermeture pendant toute la durée du chantier 3/10 au 11/12/2022

- Travaux de sol, fourniture et pose de jeux, réalisation du sol souple, réalisation de la clôture de l'aire

→ **Objectif** : Une offre variée de jeux pour enfants, sûre et en bon état, accessible aux enfants atteints de handicap physique et/ou sensoriel.





« Pour qui, comment, quand et pourquoi ?
Pour retrouver le goût de vivre,
Le goût de l'eau, le goût du pain
Et celui du Perlimpinpin
Dans le square des Batignolles »

BARBARA, *PERLIMPINPIN* (1972)

Il était un square...

Le square des Batignolles célébrera ses 160 ans le 24 et 25 septembre prochain lors de la Fête des jardins. L'occasion de déambuler dans ce lieu d'Histoire où se côtoient Napoléon III, Barbara et... quelques volatiles.

En remontant le temps, on découvre que le square des Batignolles possède aussi son jardin secret. En 1835, une place voit le jour où forains, clowns, acrobates, théâtres ambulants prennent leurs quartiers chaque été à l'occasion de la fête patronale du village. Le hameau des Batignolles rattaché à la ville de Paris, **le square voit le jour en 1862** à la demande du baron Haussmann qui réalise alors le désir de Napoléon III d'implanter dans la capitale des jardins à l'anglaise. Conçu par Adolphe Alphand, père des espaces verts parisiens, ce square d'un nouveau genre incarne le précepte esthétique britannique du « *Small is beautiful* » avec sa dissymétrie et sa taille à échelle humaine.

Promenade à vol d'oiseau

Encore aujourd'hui, cette place emblématique du 17^e arrondissement réserve des surprises au promeneur. Il tombera sur une grotte, une rivière, une cascade,



un lac miniature et traversera une végétation exotique pour éveiller ses sens. Il empruntera ensuite l'allée centrale, l'allée Barbara qui habitait à quelques pas, en fredonnant *l'Aigle noir*, avant de tomber sur *Les Vautours*, une inquiétante sculpture en pierre noire. À quelques mètres, les nombreuses espèces de palmipèdes (canards, cygnes, poules d'eau, bernaches) plus avenants sont

particulièrement choyés. Ils évoluent en toute liberté grâce à la sanctuarisation des quatre zones de pelouse, reléguant le promeneur au simple rang d'invité, pour incarner un nouveau précepte, celui du « *Bird is beautiful* ». À vous de découvrir les autres facettes du square de Batignolles en venant célébrer ses **160 ans le 24 et 25 septembre**.

**Bruno Protin
jardinier :**

« *Un jardin contemplatif à la palette végétale variée.* »

« *Le square des Batignolles fait partie de notre patrimoine. Il y a une large palette végétale. Arbres, arbustes, plantations estivales et printanières. Il faut y apporter un soin particulier.* »





La Fête des jardins et les 160 ans du square des Batignolles le 24 et 25 septembre

N°148
SEPTEMBRE -
OCTOBRE 2022

Paris dix-sept
sept 25

Animés par Carnets de bals, première association de France de danses historiques



Programme complet :
mairie17.paris.fr Rubrique Environnement

MIEUX VIVRE

évènement.

Mon manège à moi

C'est l'un des plus anciens carrousels de Paris, l'un des plus emblématiques et l'un des plus populaires. Créé dans les années 50, le manège du square a vu passer des générations de Batignollais tourner et encore tourner sans jamais se lasser sur ce manège qui, aujourd'hui encore, émerveille par ses couleurs, ses fleurs, ses papillons et ses oiseaux sur les panneaux extérieurs dans le plus pur style d'après-guerre.

Au volant du 66

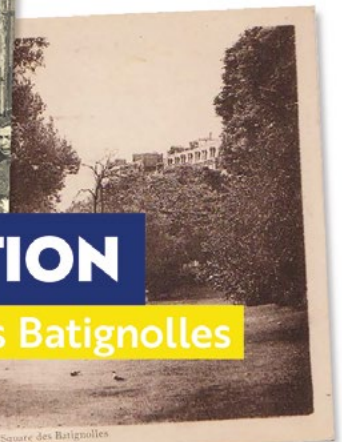
Le carrousel du square des Batignolles est nommé « **Au volant du 66** » en référence à l'un des bus du quartier représenté sur le manège.

Les conducteurs en herbe peuvent donc se grimer en chauffeur de bus mais aussi cycliste, aviateur et autres le temps d'une ritournelle.

La ritournelle a pourtant bien failli s'arrêter brutalement. Le lendemain de Noël 2017, un arbre centenaire était tombé sur le manège.



Très endommagé, il fut réparé en quelques semaines grâce à la mobilisation et aux dons des habitants du quartier. Preuve que les Batignolles et son manège sont indissociables.



APPEL À CONTRIBUTION

À l'occasion des 160 ans du square des Batignolles



Envoyez-nous vos photos souvenirs du square pour une future exposition, les 24 et 25 septembre.
exposquarebatignolles@gmail.com

www.mairie17.paris.fr

Mairie du 17e, Paris @Mairie17 mairie17paris



LA VENTE EN NUE-PROPRIÉTÉ, POUR MONÉTISER VOTRE LOGEMENT DE FAÇON SÉCURISÉE

Après 70 ans, la plupart des retraités veulent continuer à faire des projets et à profiter de la vie mais les moyens dont ils disposent sont souvent limités. Pourtant, ils sont majoritairement propriétaires de leur logement, qui constitue un capital souvent très important. Une solution existe pour mobiliser ce capital dormant tout en continuant à profiter de son logement : la vente en nue-propriété. Avec ce dispositif, le propriétaire d'un bien récupère une grosse somme d'argent qu'il peut utiliser pour compléter ses revenus, donner un coup de pouce à ses enfants, faire des travaux, financer la dépendance d'un conjoint, etc ... Moins risquée et plus éthique que la vente en viager, la vente en nue-propriété a tout pour plaire.

RÉCUPÉRER UN CAPITAL IMPORTANT TOUT EN CONTINUANT À VIVRE CHEZ SOI

Le code civil prévoit la possibilité de séparer la propriété d'un bien immobilier en deux. D'un côté l'usufruit, qui donne le droit d'habiter le bien ou de le louer à un tiers. De l'autre la nue-propriété, c'est-à-dire les murs, qui peuvent être vendus à un épargnant désireux d'investir dans un bien occupé et de devenir plein propriétaire uniquement dans le futur.

En vendant la nue-propriété, le vendeur encaisse donc un capital tout en conservant l'usage de son bien. Pour déterminer le prix de vente, il suffit alors de soustraire de la valeur de son bien la valeur de l'usage qu'il conserve. En fonction de son âge et de son espérance de vie, le vendeur peut ainsi raisonnablement toucher entre 40% et 75% de la valeur de son bien.

LES AVANTAGES PAR RAPPORT À LA VENTE EN VIAGER

La vente en nue-propriété est beaucoup moins risquée pour le vendeur que la vente en viager car il ne fait pas crédit à l'acheteur. Au lieu d'être payé sous forme de rentes, étalées sur des années, il encaisse 100% du prix de la nue-propriété immédiatement. Il est payé comptant.

Par ailleurs, il conserve un usufruit, ce qui lui permet de louer son logement et d'encaisser

ainsi des loyers si jamais il doit le quitter un jour. Enfin, cerise sur le gâteau, le produit de la vente est totalement exonéré d'impôts s'il s'agit de la résidence principale.

EN QUOI LE CONTRAT MONETIVIA EST-IL ENCORE PLUS SÉCURISÉ ?

La vente en nue-propriété classique, si elle est moins risquée que la vente en viager, ne supprime pas totalement le risque de vendre son bien en dessous de sa valeur en cas de décès prématuré.

La société Monetivia a donc développé une solution de vente en nue-propriété pour les familles qui veulent limiter les risques au maximum : le Contrat Monetivia.

Ce dispositif est encore plus sécurisé pour le vendeur car il permet de fixer le prix de vente de la nue-propriété en fonction de la durée réelle pendant laquelle il va continuer à occuper son logement, au lieu de fixer ce prix à partir de son espérance de vie statistique, par définition hypothétique.

Comme dans le dispositif classique, le vendeur perçoit au départ un capital. Mais à la différence du dispositif classique, cela ne s'arrête pas là. En cas de décès prématuré, le prix de vente est revu à la hausse et un capital complémentaire est versé à ses héritiers. De son côté, l'acheteur est lui aussi protégé grâce à une assurance

souscrite auprès de l'assureur Allianz s'il n'a pas pu prendre possession du bien au-delà d'une certaine durée. En résumé, c'est une vente à prix ajusté qui permet de supprimer l'aléa de longévité pour les deux parties et garantit une transaction équilibrée.

LE CONTRAT MONETIVIA, UNE TRANSACTION VRAIMENT ÉTHIQUE

Le Contrat Monetivia se veut aussi résolument éthique. En effet, dans cette formule, l'acheteur ne parie plus sur le décès du vendeur. Il cherche simplement à acheter un bien occupé et accepte fort logiquement de le payer plus cher s'il le récupère plus rapidement. Car Monetivia l'a bien compris : la plupart des investisseurs en immobilier sont tout simplement des êtres rationnels, qui ne souhaitent pas le décès rapide de leur prochain.

Le Contrat Monetivia permet d'ajuster le prix de vente en fonction de la durée réelle d'occupation du bien par le vendeur. C'est une solution sécurisée et éthique.



“Viser l’inclusion numérique des personnes âgées, c’est vouloir leur inscription dans le monde !”

HÉLÈNE JACQUEMONT

Conseillère de Paris en charge des affaires sociales, des seniors, de la prévention, de l'autonomie et de l'inclusion numérique

MIEUX VIVRE

aide numérique.

Seniors 2.0

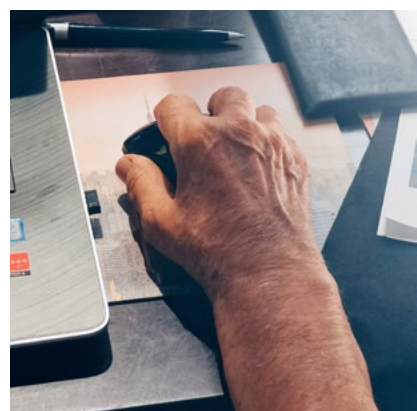
Depuis début juin, la Mairie du 17^e arrondissement propose un atelier d'aide numérique. Les seniors, les plus démunis face à la dématérialisation, sont de plus en plus à solliciter ce nouveau service.

Comme tous les mercredis, les plus de soixante-cinq ans sont nombreux à l'espace numérique de la Mairie. Ordinateur sous le bras ou smartphone en main, ils ont beaucoup de questions à poser à Caroline Notollet, aidante numérique dans le cadre de l'heure civique, qui les reçoit sur rendez-vous en entretien individuel pendant une heure pour apporter des réponses et souvent dissiper les angoisses. « *L'univers numérique*

est un monde inconnu pour eux. La peur des fraudes est récurrente chez nos aînés. Il y a une vraie demande. J'essaie de leur apprendre les bons réflexes. Au fur et à mesure des séances, on constate de vrais progrès. Et puis c'est un moment convivial ! »

Naviguer sur Internet, réaliser des démarches en ligne, autant de savoirs aujourd'hui indispensables pour les seniors qui subissent au quotidien l'injonction technologique.

C'est pourquoi Guy a décidé de prendre les choses en mains. Le diplômé en dactylographie de 88 ans ne comprend pas toujours le vocabulaire numérique, mais il réussit ce jour-là à écrire un mail avec l'assistance bienveillante



de Nawel. « *J'aimerais que ça aille plus vite !* » s'enthousiasme-t-il.

Preuve que nos aînés ne sont pas si déconnectés. Les plus de 65 ans sont parmi ceux qui ont le plus progressé dans l'usage des smartphones. Ils sont aujourd'hui 84 % à en posséder un*.

*Source CREDOC - Baromètre de la vie numérique 2021



**Françoise
80 ans –
retraîtée
et écrivaine**

« C'est la première fois que je viens.

Je voudrais envoyer mes manuscrits à mon éditeur par mail ou consulter ma caisse de retraite par exemple. Mon but est d'être autonome. Je suis un peu intello rigide, alors je panique vite quand il s'agit d'informatique. C'est épuisant mentalement. Je préférerais avoir une secrétaire personnelle ! Mais je n'ai pas le choix, sinon on est exclu. C'est formidable que la Mairie nous offre cette aide. »

13 millions

de Français sont touchés par l'illectronisme*, soit

1 Français sur 5
sans distinction d'âge

*Inaptitude d'un individu à utiliser les outils numériques du quotidien

AIDE NUMÉRIQUE

Tous les mercredis de 14 h à 17 h

Espace public numérique rez-de-chaussée de la mairie

Apportez votre matériel : téléphone, ordinateur, tablette

Renseignements : 01 44 69 17 00 /
delegationseniors17@gmail.com



Casa Barbara

Lieu de vie pour seniors d'aujourd'hui,
ouvert à tous, en plein cœur de Levallois



Passez nous voir !



Pour un café, un cocktail, un déjeuner,
quelques jours ou le temps que vous désirez.

2 rue Trézel, 92300 Levallois-Perret

 **01 81 93 32 00**
casabarbara.com



VIE DE QUARTIER

portrait.

L'Astrée tourne la page

L'Astrée a baissé définitivement le rideau après un long chapitre de cinquante ans. Michèle et Alain Lemoine, les libraires du 69, rue de Lévis, racontent son histoire. À livre ouvert.

Le 2 juillet dernier, Michèle et Alain ont eu un pincement au cœur en fermant pour la dernière fois leur librairie L'Astrée. Depuis 1970, ce petit coin de littérature est à l'image de ce couple amoureux des mots. Chaleureux, captivant, original. Bienvenue dans la librairie préférée d'Amélie Nothomb.

« Elle ne rate jamais une occasion de parler de nous », s'enthousiasme Michèle. Un jour de Saint-Valentin, dans l'émission « Thé ou Café » de Catherine Ceylac, à la question « Pouvez-vous nous indiquer un endroit à Paris qui vous évoque l'amour ? ». Sans hésiter elle répondit : « Oui, une petite librairie qui s'appelle L'Astrée. On y fait de merveilleuses rencontres ». À tel point que la célèbre écrivaine immortalisera l'une d'entre elles dans son roman Pétronille. Et voilà notre couple de libraires devenu des personnages de roman !

La belle étoile de L'Astrée

« Jeunes mariés, nous habitons rue de Tocqueville et nous avons trouvé cette boutique à louer juste à côté », se souvient Alain Lemoine, « c'était un peu petit mais ça a marché tout de suite ! On avait une clientèle jeune et un petit point presse. »

Il y eut bien un concurrent qui s'installa rue de Lévis vingt ans



plus tard, mais L'Astrée n'a cessé de faire briller ses auteurs qui le lui ont bien rendu. À commencer par Daniel Pennac, rencontré au cours d'un dîner. « C'est lui qui nous a mis le pied à l'étrier. À l'époque, aucune maison d'édition n'acceptait d'envoyer un auteur dans notre petite librairie. Pennac, Picouly, Benacquista sont venus. Du jour au lendemain, nous organisons de nombreuses rencontres avec toujours autant de succès. »

Quotidiennement des marques d'affection affluent à la librairie depuis sa fermeture... Qui ne sera

pas définitive. « Ce n'était pas possible de s'arrêter d'un coup. On ne s'imaginait pas que ce lieu ne vive plus », confie Michèle. L'Astrée va devenir un lieu de rencontres réservé exclusivement aux fidèles qui se sont regroupés en association, l'A.A.A., l'Association des Authentiques Amis de l'Astrée. « Comme les andouillettes ! » ajoute Alain. Lectures, échanges, soirées littéraires seront au programme. L'Astrée ouvrira alors un nouveau chapitre de sa drôle d'histoire.

CHOISIR SES HÉRITIERS

Face aux enjeux du vieillissement de la population, les Petits Frères des Pauvres luttent contre l'isolement et la pauvreté des personnes âgées.

Je veux donner du sens à mon héritage en les aidant à vivre dignement.

VOTRE CONTACT DÉDIÉ :

Adèle CHEVALIER au 01 49 23 13 48 ou par courriel : relations.testateurs@petitsfreresdespauvres.fr

Je souhaite recevoir, en toute confidentialité et sans engagement, votre documentation sur les legs et les assurances-vie.

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Code postal : _____ Ville : _____

Téléphone : _____ E-mail : _____



Retournez ce coupon sous enveloppe non affranchie à :

Association Petits Frères des Pauvres, Service relations testateurs
Libre réponse n°48036 - 19 cité Voltaire - 75542 Paris Cedex 11

**PETITS FRÈRES
DES PAUVRES**

Non à l'isolement de nos aînés



Derrière le Théâtre Hébertot, boulevard des Batignolles, se cache en fond de cour le Studio Hébertot. Un lieu à part où se côtoient théâtre, musique et danse. Sa directrice Bérengère Dautun, sociétaire de la Comédie Française, nous ouvre ses portes pour offrir son regard aussi profond que passionné sur le spectacle vivant.

VIE DE QUARTIER

rencontre.

Bérengère Dautun :

« Faire réfléchir, émouvoir, élever les âmes ! »

Votre parcours artistique est indissociable de la Comédie Française.

J'y ai passé trente-trois ans de ma vie. Ce serait à refaire, je le referai. Même si j'ai quitté le Français en 1998, je suis toujours sociétaire ! Puis j'ai fondé la Compagnie Titan-Bérengère Dautun pour faire mes propres créations. Dernièrement, j'ai joué *Refuge pour tant d'orage* de Patrick de Carolis, *Les Cahiers de Malte Laurids Brigge* de Rainer Maria Rilke, pour qui je voue une grande passion. Et beaucoup d'autres choses !

Comment êtes-vous arrivée au Studio Hébertot ?

J'ai joué ici une pièce de Rainer Maria Rilke puis je me suis liée à Sylvia Roux, l'actuelle directrice artistique. Nous avons commencé à monter des pièces ensemble avant d'en prendre la direction en 2020. Il n'y a pas deux salles comme ça dans Paris. Parfois huit spectacles se jouent en même temps. Les places sont en hauteur. C'est un lieu d'envol.

C'est-à-dire ?

Le but de l'art, c'est de faire réfléchir, d'émouvoir, d'élever les âmes ! Si les spectateurs sortent



© D.R.

de la salle comme ils y sont rentrés, ce n'est pas la peine. Notre choix artistique, ce sont les destinés particulières, comme *Le choix de Gabrielle*, joué en 2019, écrit et mis en scène par Danielle Mathieu-Bouillon, qui aborde le droit de mourir dans la dignité. Tous les spectacles joués au Studio Hébertot ont un but bien défini, souvent engagé.

Comédienne, metteuse en scène, directrice.

Comment abordez-vous ces différents rôles ?

Comme comédienne, je m'amuse toujours. Je reviens du Festival d'Avignon où j'ai incarné une voyante russe (je fais très bien l'accent !) en paillettes et plumes dans *La disparition d'Agatha Christie*.

Le public était stupéfait. Jouer, c'est ne jamais quitter l'enfance.

Pour la direction, je porte mon attention vers l'autre et veille à ce que chacun soit heureux et à sa place. Quand j'étais jeune, je jouais du piano, je peignais, je jouais la comédie. Le Studio Hébertot réunit tous les arts. Finalement, je fais vivre ici tout ce dont je rêvais quand j'avais dix-sept ans.

La bio d'Hébertot

2003 Naissance du Petit Hébertot

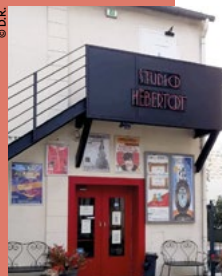
2009 La direction est confiée à Xavier Jaillard. Bérengère Dautun le rejoint en 2011

2015 Naissance du Studio Hébertot

(110 places) sous la direction de Sylvia Roux. La programmation se tourne vers le spectacle vivant (pièces de théâtre, danse, concert, etc.)

2020 Bérengère Dautun reprend le flambeau avec Sylvia Roux, directrice artistique

© D.R.



Spectacles, renseignements et réservations sur :

<https://studiohebertot.com>

**78 bis, boulevard des Batignolles
75017 Paris**



VIE DE QUARTIER sport.

Un appétit de Lionnes



Au gymnase Charles Mildé, l'ambiance est détendue pour la reprise de l'entraînement. L'euphorie, elle, n'est pas retombée. Deux mois auparavant, les filles des moins de 17 ans du CSMFinances avaient décroché les étoiles en devenant championnes de France de la catégorie. « Un exploit » assure fièrement leur coach et professeur d'EPS au collège Stéphane Mallarmé, Pauline Jose. « Quand on a posé notre candidature pour participer au championnat de France, tout le monde nous regardait de travers, nous le petit club. On avait atteint un quart de final qui nous a été volé par l'arbitrage. Ça nous restait en travers de la gorge. Après le Covid, un groupe de quatorze combattantes s'est constitué et après... »

Bordeaux-Bègles, Le Havre, Brest et Metz tous des clubs professionnels, ont été dévorés par les jeunes Lionnes sans complexe, animées par la passion, une cohésion parfaite et un mental inoxydable.

Rania, Stana, Elona, Ella, Adja, Camille, Agnès, Ariane, Aïcha, Glenda, Laura, Dylane, Iris, Ramatoulaye, Julie, Pauline la coach assistée de Basile. Elles sont devenues championnes de France de handball dans la catégorie moins de 17 ans le 29 mai dernier. Une incroyable épopée pour les Lionnes (c'est leur surnom) du CSMFinances jamais rassasiées.

« Gagner en finale contre Metz, la meilleure équipe de France, c'était incroyable. C'est la récompense d'un long travail », se félicite Glenda, la pivot de l'équipe. Rania, gardienne, n'est pas descendu de son nuage : « Au coup de sifflet final, je ne réalisais pas du tout ! Ce titre, c'est le cadeau de fin d'année après tant d'acharnement et d'investissement. »

La coach raconte la finale les étoiles dans les yeux. Comme si nous y étions : « Contre Metz avec ses joueuses internationales, notre objectif, c'était simplement de ne pas être ridicules. On les prend à la gorge dès le début. 6 buts d'avance ! À la mi-temps, on mène plus que d'un but mais on se dit que c'est déjà énorme. En seconde mi-temps, on prend un 7-0 d'entrée. Je n'y crois plus. Je tente des changements tactiques. D'un coup, les filles sont transfigurées. 3 buts d'avance à trois minutes de la fin. Et on a tenu ! »

Plusieurs membres de l'équipe championne de France sont parties à l'échelon supérieure. L'objectif de cette saison sera déjà d'atteindre les quarts de finale « sans jamais renier notre identité », assure Pauline Jose. « Et prendre du plaisir, tout donner et rugir sur le terrain. Parce que nous sommes des Lionnes. »

Pour s'inscrire au CSMFinances Handball
Contactez Matthieu Payet :
07 83 50 19 96

csmf-handball.clubeo.com/contact.html

Tout public – débutants ou confirmés – tout âge

Un accès au sport pour tous !

Pour la rentrée, découvrez les différents systèmes d'aide mis en place pour faciliter l'accès aux activités sportives et artistiques aux enfants de 6 à 17 ans et aux étudiants boursiers de moins de 28 ans.

LE PASS' SPORT

Pass'Sport est une allocation de rentrée sportive, mise en place l'année passée par le président de la République, afin de faciliter l'accès au sport amateur. 50 euros par enfant.

Toutes les informations sur :
bit.ly/3RcvRvG

LE RÉDUC 'SPORT

Réduc'Sport est une allocation de rentrée sportive, mise en place par le Comité Olympique et Sportif de Paris, afin de faciliter l'accès au sport amateur pour les habitants de la ville de Paris. 50 euros par enfant.

Toutes les informations sur :
bit.ly/3Q9jbV2

STUDY'SPORT

Study'Sport est une allocation de rentrée sportive, mise en place par le Comité Olympique et Sportif de Paris, afin de faciliter l'accès au sport amateur pour les étudiants. 50 euros par étudiant.

Toutes les informations sur :
bit.ly/3RqWVHo

Réhabilitation Pitet-Curnonsky

Les habitants au cœur du projet

C'est une étape importante qui a été franchie le 5 juillet dernier pour les habitants de la résidence Pitet-Curnonsky. En votant à 90 % en faveur du projet de réhabilitation soutenu par la Mairie du 17^e et porté par Paris Habitat, ils ont fait le choix de l'avenir.

VIE DE QUARTIER

Zoom.



Les habitants de Pitet-Curnonsky ont exprimé leur désir de transformer leur quartier. S'inscrivant au sein d'un Plan climat de la Ville de Paris, l'opération de réhabilitation de cette résidence de 728 logements construite dans les années 70 démarrera en septembre 2023, pour une durée de trente mois. « Cette résidence présente des dysfonctionnements typiques des grands ensembles construits à cette époque. Les bâtiments, aux volumétries imposantes, sont implantés en retrait des rues, dégageant de grands espaces extérieurs, aujourd'hui peu valorisés », constate Laurence Wacquez, directrice de maîtrise d'ouvrage à Paris Habitat.

Un projet architectural, énergétique et social

Les chantiers sont donc nombreux. Réaménagement des espaces communs et des ascenseurs, réfection complète des façades et des accès, mise en accessibilité pour les personnes à mobilité réduite. Quant aux espaces extérieurs, ils seront entièrement requalifiés et déminéralisés côté rue avec la mise en valeur des espaces verts. Si le projet a pour ambition première d'améliorer le cadre et la qualité de vie des habitants, il n'oublie pas leur confort, notamment sur la réduction de consommation d'énergie.

Marion Cottin, cheffe de service d'ouvrage à Paris Habitat, se félicite de cette réhabilitation à plusieurs dimensions. « Les travaux

d'amélioration des performances thermiques, de requalification des parties communes et des espaces extérieurs, ainsi que le dessin d'une nouvelle architecture des façades participeront à redynamiser ce quartier. » Qui passera forcément par ses habitants, maillon essentiel de la réflexion.

D'ailleurs, une maison du projet a vu le jour, créant au cours des consultations un tissu associatif actif. Un premier chantier déjà réussi avant les grands travaux l'an prochain.

Venez à la rencontre des associations à la Maison des projets 5, rue Curnonsky - 75017 Paris



Plus d'infos sur :
La newsletter



DES HISTOIRES stylées

ZARA
LEVI'S
UNIQLO

SOQUEST
— ★ ★ ★ ★ —



Kirane's & Kirane India

Sous la charmante houlette du couple Gupta, de la dynastie éponyme, ces deux adresses, joliment décorées, offrent un dépaysement assuré. Dans les volutes de ses soieries, Kirane, belle et avenante, est une élégante hôtesse avenue des Ternes... Nikhil, le grand fils bien aimé, aux gestes et sourires de charme sait, au pied de Maillot, nous guider vers la spécialité à découvrir parmi les étonnantes suggestions du chef. Enfin, le maître des lieux, œil de lynx, Ragendra Gupta, discret mais accorte, est maître des céans. Sous l'œil expert de Kirane, leur chef sait nous régaler des pépites aussi bien régionales (maharani) que nationales (tandoori, curries) que nos hôtes savent expliquer par le menu. On est assuré de vivre un moment exotique du meilleur gout.

KIRANE'S 85, avenue des Ternes 01 45 74 40 21 - KIRANE INDIA 20, rue du Débarcadère 01 45 74 22 88
www.restaurant-indien-paris-kiranes.fr • www.restaurant-indien-paris--kiraneindia.fr

Le 17^e a déniché ses jeunes talents lors de la première édition de « La voix du 17 », le tremplin musical créé par la Mairie et l'Assoce. Marion Brigaud, lauréate de la catégorie Émergence et Mariane Clément, prix spécial du jury, ont accepté de répondre à Paris 17. En duo.

CULTURE

Paroles, paroles

talents.



Mariane Clément
- Prix spécial du jury.

© Photos: Olivier Ferteal



Marion Brigaud
« La Mary »
- Gagnante de la
catégorie Émergence.

Ça fait quoi de remporter le prix « La voix du 17^e » ?

Marion Brigaud « La Mary »
- Gagnante de la catégorie

Émergence : « Je suis contente d'avoir pu toucher le jury et le public.

Être reconnue et soutenue par des personnes qui ne me connaissaient pas, ça a été comme une vague d'amour qui m'a submergée. »

Mariane Clément - Prix spécial du jury Émergence : « Recevoir un prix

pour un premier tremplin et même une première scène de cette ampleur, c'est très gratifiant car c'est une reconnaissance de mon travail. Ça fait extrêmement plaisir ! »

Quel est votre parcours artistique ?

M.B. : « J'ai toujours aimé chanter. C'est en 2010 que je me suis lancée, en intégrant des chorales gospel à Toulouse et Paris. Puis je me suis

mise à apprendre l'ukulélé. Aujourd'hui encore, il m'accompagne partout. En plus de me produire avec mon groupe, j'ai co-organisé des jams sessions et des ateliers, car selon moi la musique est un moment de partage. »

M.C. : « Il y avait une guitare chez mes parents et j'ai pris mes premiers cours. J'ai eu l'occasion de faire quelques scènes ouvertes pendant mon adolescence. Il y a quelques années, j'ai commencé à répéter des chansons avec une amie. Une banjoïste et une violoncelliste nous ont rejoint pour former un groupe. Nous faisons beaucoup de reprises folk. »

Quelles sont vos influences ?

M.B. : « J'aime la douceur de la soul, l'éloquence du rap, l'intensité et les harmonies du gospel, les rythmes

chaloupés du zouk et du konpa. J'aime les artistes qui traduisent les émotions qu'on a du mal à exprimer comme Otis Redding, Kolinga, Orelsan, Angèle, Pomme... »

M.C. : « Folk surtout, un peu de rock, de bandes originales et de classique. Agnès Obel, Alela Diane, Thomas Newman et Fauré en particulier. »

Des projets artistiques ?

M.B. : « Je travaille actuellement sur la composition de mes chansons. Je prépare également une session en studio avec L'Assoce, qui nous donne l'opportunité d'enregistrer un morceau, à paraître sur une compilation des lauréates ! »

M.C. : « Continuer avec le folk band, et pourquoi pas se mettre aux concerts ! Finaliser les morceaux de compo qui traînent dans mes tiroirs et en faire quelque chose d'abouti pour les enregistrer. »

culture.

Turbulences ! 30 ans de créations et d'ouverture



L'association *Turbulences !* fête ses 30 ans.

Trois décennies qui ont vu se développer une multitude de projets et s'ériger, boulevard de Reims, les deux chapiteaux colorés de la singulière compagnie théâtrale. Pour célébrer cet anniversaire, une exposition intitulée *Turbulences, œuvres singulières* se tiendra à la mairie du 17^e du 11 octobre au 30 novembre.

Si on avait dit aux fondateurs de *Turbulences !* le 13 avril 1992, date de la création de l'association, que 15 ans plus tard ils édifieraient un lieu de création et de spectacles dont la particularité serait d'être un Esat (établissement et service d'accompagnement par le travail) ainsi qu'une Sas (section d'adaptation spécialisée), ils ne l'auraient sûrement pas cru. C'est pourtant bien le rôle des Chapiteaux Turbulents, créés en 2007, qui accueillent chaque jour une troupe de 30 adultes et 12 apprentis présentant des troubles apparentés

à l'autisme. Animés par une quinzaine d'accompagnants et de professionnels du chant, du théâtre ou encore des arts plastiques, les répétitions et les ateliers de danse contemporaine, d'écriture, de trapèze, de Tai-chi, de capoeira et de chants polyphoniques permettent aux bénéficiaires, baptisés les Turbulents, de se professionnaliser. Toute cette aventure est née de rencontres. Celle de Philippe Duban, metteur en scène et psychologue, et de Howard Buten, alias le clown Buffo, auteur de *Quand j'avais 5 ans je m'ai tué*. Celle également de

professionnels de soin d'un hôpital de jour, qui chargent Philippe Duban d'imaginer un vecteur culturel qui constituerait une passerelle entre le milieu ordinaire et les personnes autistiques. Philippe Duban commence par la mise en place d'ateliers artistiques. S'en suivront les montages de spectacles tel que *Melting Potes* créé au Lucernaire. La participation à de grands événements comme la *Nuit des voix* au Théâtre du Châtelet. Ou encore les représentations, les collaborations et résidences d'artistes à l'étranger, comme en Russie ou en Argentine.



Soirée italienne.



Pôle stylisme couture.

Depuis l'édification des Chapiteaux Turbulents en 2007, 9 créations de spectacles ont vu le jour. L'implication des Turbulents est à tous les niveaux selon des pôles de compétences bien définis tels que les arts vivants, le stylisme, la cuisine, les arts plastiques ou encore la communication. Lors des Burns supper, grande fête écossaise dédiée au grand public, ils sont en cuisine, à l'accueil ou encore sur scène. Chacun met ses talents et ses envies au service des projets de la compagnie si bien que les Turbulents se sont même retrouvés sur le tapis rouge de Cannes suite à la nomination de l'un d'eux dans le film *Hors normes* pour sa performance d'acteur.

Le prochain Burns summer, dont le principe est identique au Burns supper, aura lieu le 10 septembre avec la présence d'un groupe d'Edinbourg.

www.turbulences.eu
Chapiteaux turbulents
12, boulevard de Reims
01 42 27 47 31



De gauche à droite. Driss El Kesri président de Turbulences, Ingrid Q., une bénéficiaire de la Sas, et Philippe Duban.

3 questions à... Philippe Duban, directeur et co-fondateur de Turbulences !

Quels sont les événements prévus pour célébrer l'anniversaire de Turbulences ! ?

Il y aura d'abord l'exposition *Turbulences, œuvres singulières* qui se déroulera à la mairie du 17^e du 11 octobre au 30 novembre. L'inauguration, ouverte à tous, aura lieu le 11 octobre. L'exposition présentera nos travaux d'arts plastiques, mais aussi les vidéos de nos spectacles, de notre travail au quotidien. Il y aura aussi quelques impromptus...

Une agora philosophique aura, également, lieu à la mairie du 17^e le 20 octobre de 17h à 19h autour du thème de l'art singulier.

Les plasticiens et stylistes de l'Esat et du Sas, accompagnés de leur moniteur, proposeront des ateliers au public à la mairie du 17^e.

Le 25 octobre il s'agira de la couture, et le 17 novembre aura lieu un atelier d'arts plastiques.

Nous travaillons, par ailleurs, à la rédaction d'un ouvrage prévu pour la fin de l'année.

Il rassemblera des photos et les témoignages de tous ceux qui ont beaucoup compté dans l'histoire de *Turbulences !* depuis 1992.

Ces témoignages sont précieux, nous avons même le récit d'un habitant du 17^e, qui depuis sa fenêtre au 11^e étage, Porte de Champerret, raconte comment il a suivi notre évolution.

Ce ne sera pas un ouvrage figé, mais une sorte d'appel à demain.



Pourquoi avoir choisi d'appeler l'association du nom de Turbulences ! ?

Au Sénégal, dans la communauté Wolof, on dit des enfants présentant des signes apparentés à l'autisme qu'ils sont turbulents. Ils sont vénérés comme tel, car considérés comme ayant la noble responsabilité d'être dépositaires de l'âme des ancêtres.

Le choix du nom de l'association fait écho à cette posture qui montre combien il est possible de signifier une place à quelqu'un en dépit de ses différences.

Que représente pour vous cet anniversaire ?

L'impression d'un défi qui a été relevé, car au départ, ça n'avait rien d'évident ! Quand on voit tout ce qu'on a pu développer en 30 ans, tous les bons moments qu'on a partagé ici et ailleurs.

C'est un travail atypique que nous menons, un chemin culturel de traverse. Nous travaillons avec le Marché de la poésie, qui ouvre en permanence notre horizon, nous sommes associés au Pass culture du 17^e... Le fait de figurer dans le paysage culturel du 17^e, comme le théâtre Hébertot ou les ateliers Berthier, représente, en toute modestie, énormément pour nous.

Mettre en avant le potentiel des Turbulents, leur richesse, leur énergie, c'est ce que nous faisons. Les Turbulents ont une présence incroyable, pleine, on essaye de partager ça.

paris local



18, 19 ET 20
NOVEMBRE 2022
Rendez-vous avec vos artisans

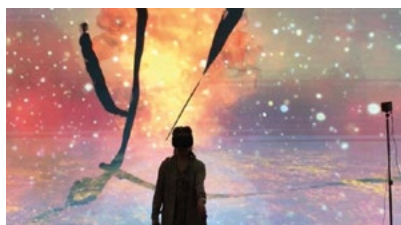
PARISLOCAL.PARISJETAIME.COM

+ d'infos



#ExploreParis





Œuvre de Atsuhiko Yasuda
artiste OPLINEPRIZE 2022.

L'OPLINEPRIZE, acteur majeur de l'art contemporain, décerne son prix numérique. Thème de cette édition 2022, *Sublimation*. Découvrez les différentes œuvres le 1^{er} octobre à la salle des fêtes de la mairie, partenaire de l'évènement, à l'occasion de la Nuit Blanche. Et votez pour votre artiste préféré sur oplineprize.com Résultat le 15 novembre.

CULTURE

ça tourne.



© D.R.

Francisco Leiva, directeur de l'École de Tango de Paris, et sa partenaire.

Le deuxième Tango à Paris

Du 23 au 25 septembre, le 17^e sera argentin avec la seconde édition du Festival Européen de Tango en scène. Spectacles, concerts, cours d'initiation et bals. Laissez-vous guider.

Des *barrios* (quartiers) argentins à la Mairie du 17^e arrondissement, il n'y a qu'un pas... de Tango. Cet art aussi expressif que suggestif qui a traversé l'Atlantique jusqu'aux salons bourgeois parisiens dans les années trente entraîne avec lui une danse culturelle ininterrompue entre l'Argentine et la France. « *Le Tango fait partie de la culture française !* », se réjouit Francisco Leiva, directeur de l'École de Tango de Paris et danseur de niveau international. Pendant trois jours, entouré d'une cinquantaine de ses *compañeros*, il donnera des spectacles dans le cadre Festival Européen de Tango, et des cours d'initiations à la mairie, gratuits et ouverts à tous. Les deux bals en plein air organisés dans l'arrondissement seront le point d'orgue de ce week-end au rythme du Tango.

« *Le Tango, c'est une rencontre entre deux personnes. C'est une marche que l'on fait ensemble le temps d'une musique* », promet Francesco.

Alors en piste !

PROGRAMME

Festival Européen du Tango

Vendredi 23 septembre

GRATUIT

17h Cours Initiation au tango pour tous

18h > 22h Milonga / bal en présence du groupe Los Milonguitas

📍 Mairie du 17^e arrondissement
16-20, rue des Batignolles, 75017

Samedi 24 septembre

GRATUIT

10h > 16h Masterclass

📍 Mairie du 17^e arrondissement/
16-20 Rue des Batignolles, 75017

16h > 19h Milonga / bal en plein air avec démonstration de danse des maestros du festival

📍 Place du Docteur-Félix-Lobligeois, 75017

14h Conférence et présentation livre: *Hôtel Buenos Aires*

15h > 16h Spectacle Variété Tango

📍 Centre Paris Anim' Mado Robin
84, rue Mstislav Rostropovitch, 75017



© D.R.

Pour en savoir plus

- sur l'école de tango :

ecoledetangodeparis.fr

- sur le Festival :

fetesparis.com

les bonnes adresses.



Salon Chloé

L'équipe du Salon Chloé est heureuse de vous accueillir et vous offrir des conseils personnalisés sur :

- Colorations végétales (boisée, soleil levant, chocolat) · Colorations naturelles couvrantes (bardane, échinacée, ginseng)
- Balayages · Tie and dye
- Mèches californienne (pigments de fleurs, fruits, argile) · Soins profonds du cuir chevelu et cheveux (huile abricot, baobab, bourrache, ginseng et graines de Moringa excellent anti-chute)

81 rue Jouffroy d'Abbans - 01 46 22 00 56
www.jeunepoussebychloe.com



Helen Doron English Paris 17^e

Cours et stages ludiques d'anglais d'excellence de 3 mois à 18 ans basés sur l'immersion quotidienne, l'éducation positive et des petits groupes, créés par des experts depuis 1985. Centre de préparation aux examens Cambridge.

Le+ Portes ouvertes les mercredis et samedis du 3 au 10 septembre.

Cours d'essai et tests de niveau offerts !

Inscription à paris17@helendoron.com
11 rue Torricelli, 17^e - 06 62 95 38 97
helendoron.fr/paris17



Atelier La Main d'Or Encadreur d'Art

Aux Batignolles depuis 35 ans, nous réalisons des encadrements d'art sur mesure pour les particuliers et les entreprises. Nous vous accueillons dans notre Atelier pour vous conseiller dans vos choix et valoriser les œuvres que vous nous confiez.

Le+ Nous encadrons dessins, gravures, aquarelles, pastels, photographies, lithographies, affiches, journaux... Et aussi peintures, sculptures, tissus, objets...

34 rue des Dames - 01 42 94 04 50
contact@atelierlamaindor.fr
www.atelierlamaindor.fr



De la chaleur plus verte et moins chère à Paris ?
C'EST POSSIBLE !



SOYEZ ACTEUR
DE LA **TRANSITION
ENERGETIQUE**
À PARIS



PRIX plus avantageux

et plus stable que le gaz, le fioul et l'électricité.



EMPREINTE

environnementale
réduite.



**COÛTS DE
RACCORDEMENT**

plus accessibles.

**VOUS ENVISAGEZ DE REMPLACER
VOTRE SYSTÈME DE CHAUFFAGE COLLECTIF ?**

Désormais « classé », le **Chauffage Urbain Parisien** – alimenté à plus de 50% par des énergies renouvelables et de récupération – devient la solution de chauffage collectif priorisée par les pouvoirs publics pour réussir la transition écologique et atteindre la neutralité carbone à Paris.
Pour en savoir plus, scannez ce QR Code et rendez-vous sur cpcu.fr



안녕하세요 양전구*

Preuve de son ouverture à l'international, la Mairie a conclu en mars dernier un protocole d'entente avec Yangcheon, un arrondissement de Séoul. Pour célébrer cette nouvelle amitié, la Corée du Sud sera à l'honneur en octobre.

* « Bonjour Yangcheon »



ATTRACTIVITÉ

coopération.

Histoire d'une amitié durable

Grâce à Catherine Dumas, sénatrice de Paris, Conseillère de Paris du 17^e arrondissement, et surtout Présidente du Groupe d'amitié France – Corée du Sud, les premiers échanges avec la Maire de Yangcheon, arrondissement de Séoul, ont débuté fin 2021.

De nombreuses discussions ont également eu lieu avec le centre culturel coréen situé dans le 8^e arrondissement au 20, rue de la Boétie.

Le 28 mars 2022, le Maire du 17^e arrondissement, Geoffroy Boulard, et la Maire de l'arrondissement de Yangcheon de Séoul en Corée du Sud, Mme Soo Young Kim, ont ainsi acté cette coopération en signant un protocole d'entente pour la coopération entre les deux villes.



Ainsi, le 17^e arrondissement et Yangcheon vont développer des échanges dans le domaine de la culture, de la gastronomie, du tourisme ou encore des technologies.

Bien qu'étant plus dense avec près de 470 000 habitants, Yangcheon ressemble beaucoup au 17^e arrondissement du fait de sa population familiale.

L'ambassade de France en Corée du Sud est d'ailleurs située à Yangcheon tout comme un parc qui vient d'être rénové ... le Parc de Paris.

Durant les prochains mois, des événements se dérouleront à la fois à Paris et à Séoul pour marquer les liens forts qui unissent désormais ces deux arrondissements.

les bonnes adresses.



Montmartre Miroiterie Concept

La boutique vous accueille au 32, rue Caulaincourt dans le 18^e arrondissement. Fort de leurs expériences de Père en Fils depuis plus de 25 ans ils vous aideront dans vos projets des plus simples au plus élaborés. Tout types de réalisations et créations sur mesure : Serrurerie fine en laiton · Verrière d'intérieur · Paredouches Miroirs / damier · Tous types de fenêtres · Dépannage, tarifs assurances
Du lundi au vendredi de 7h30 à 17h30.

01 46 06 91 91 - 32 rue Caulaincourt
75018 PARIS - Métro 2 13 Place de Clichy
M12 Lamarck-Caulaincourt
www.montmartremiroiterie.fr



Energy Fit

Découvrez Energy Fit votre nouveau centre d'électrostimulation situé en plein cœur du quartier des épinettes. Grâce à la technologie Miha Bodytech, une séance de 20min équivaut à 4h de sport. Les sessions sont limitées à deux participants maximum pour vous garantir un coaching personnalisé et de qualité! La séance découverte est offerte et pour toute prise d'abonnement, bénéficiez gratuitement des conseils nutritionnels de notre diététicien diplômé d'Etat. Alors n'hésitez plus et rejoignez la communauté Energy Fit pour vous remettre en forme!

9 rue Lantiez 75017
06 82 19 28 19
www.energyfit.paris



La Parisienne

Aline et Samia vous accueillent chaleureusement dans une ambiance familiale du mardi au samedi.

Nous travaillons dans le respect du cheveux.

Shampooing + brushing : 18€ ou 23 € avec le soin (le jeudi)

Le+ Nous travaillons avec Schwarzkopf pour la coloration et avec ABC produits véganes pour la revente.

51 rue Jouffroy d'Abbans - 75017 PARIS
01 42 27 13 84
www.laparisienne17.fr



Rester vivre à domicile

Notre vocation : aider les personnes âgées et handicapées à vivre à domicile en bonne santé le plus longtemps possible, avec un réel lien social.

Aide au lever et à la toilette, aux courses et à la préparation des repas, au coucher - Garde malade - Entretien du logement - Aide administrative - Accompagnement extérieur - Loisirs (jeux, lecture...).

7 j/7 et 24h/24.

Aide ponctuelle ou régulière.

25 rue La Condamine
01 81 69 67 00
www.senior-compagnie.fr
christian.bouvard@senior-compagnie.fr



Naoko biot

À deux pas de la place Clichy, sur place ou à emporter, découvrez une adresse de référence pour les connaisseurs de cuisine japonaise de qualité. Au comptoir, les chefs découpent sous vos yeux les poissons crus en sashimi, sushi, maki... En cuisine sont préparées les spécialités de tempuras, teriyaki et poissons grillés (maquereau, saumon, dorade...). La salle est spacieuse, agréablement décorée et éclairée, l'accueil est attentif.

Le+ Ouvert 7j/7 midi et soir (sauf dimanche midi), Naoko met à votre disposition 4 chefs : 2 chefs « poisson cru » et 2 chefs « plats chauds ». Vente à emporter.

11, rue Biot 75017 Paris
01 40 08 08 73 - www.naoko-biot.fr



Placard'Art

Placard'Art vous propose des centaines d'idées et d'inspirations pour offrir à votre intérieur le meilleur style et la plus grande fonctionnalité. Du simple conseil au choix d'un meuble et de ses finitions, de la bibliothèque au dressing, en passant par le bureau ou la soupenette, Placard'Art est là pour donner vie à vos idées sur-mesure.

Le+ Pour nous, chaque réalisation est unique. Pour vous garantir une finition optimale, nous travaillons exclusivement avec des spécialistes, professionnels pour vous apporter sécurité et qualité!

202, bd Malesherbes
01 43 80 68 91
www.placardart.fr



Voyage au pays du Matin calme

ATTRACTIVITÉ

coopération.

GASTRONOMIE

**Découverte et dégustations le samedi
1^{er} octobre 2022 de 10h à 18h place Lévis.**

En lien avec l'association des résidents coréens en France, la Mairie du 17^e arrondissement vous invite à découvrir ou redécouvrir la gastronomie coréenne grâce à des chefs et à la vente de produits coréens. Des animations seront également organisées.

**Infos : hortense.firome@paris.fr
01 44 69 13 11**



CINEMA

**Cycle « Séoul » dans le cadre du Festival Close-Up
du 11 au 18 octobre au cinéma 7 Batignolles**



Pour sa seconde édition, le festival Close-Up proposera notamment un focus sur « Séoul » et ses représentations dans le cinéma coréen contemporain. Des **projections** de films (*Bitter sweet Séoul*, *The Chaser...*), une **masterclass** de Vincent Malausa (*Cahiers du Cinéma*, *Mad Movies*) sur Séoul à travers le polar Coréen, des **rencontres** et l'**avant-première**

du film « **Retour à Séoul** » de Davy Chou (Cannes 2022) seront proposés au **7 Batignolles**, 25, allée Colette Heilbronner dans le 17^e arrondissement. Le festival Close-Up est un festival international de cinéma sur la ville, l'architecture et le paysage au cinéma, qui se tient chaque année dans plusieurs lieux à Paris et en Île-de-France. Close-Up est une invitation

au voyage à travers les cinématographies du monde entier, mais également un temps de réflexion sur les représentations de la ville au cinéma et les grands enjeux qui en découlent.

Le festival, soutenu par le Ministère de la Culture, la Région Île-de-France, la RATP, la Cité de l'architecture et du patrimoine, Arte, So Film, la Ville de Paris et la Mairie du 17^e... souhaite s'adresser à un très large public en proposant des projections (dont un grand nombre d'avant-premières), des masterclass, de la réalité virtuelle et des rencontres avec de nombreux invités (réalisateurs-trices, architectes, urbanistes, universitaires).

**Infos : www.festivalcloseup.com
(programme complet à partir
du 15 septembre)
contact@festivalcloseup.com
06 63 47 63 13**

BlanCassé

—
LINGE DE MAISON
GRANDES MARQUES
PETITS PRIX
—

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 10H À 19H



BLANCASSÉ
70 Rue de Tocqueville - 75017 PARIS
Tél : 01 46 22 16 39

Il y a de très jolis points
d'eau du côté des **Docks**.



ST-OUEN
93
LEROY MERLIN
SAINT-OUEN
9 RUE ARDOIN



**Nous vous accueillons
à Saint-Ouen**

9 rue Ardoin 93400 Saint-Ouen
01 49 21 40 40

Du lundi au samedi 9h - 20h,
le dimanche 9h30 - 19h30

Parking 400 places

2 heures offertes

Saint-Ouen Les Docks Terminus

66 85

Mairie de Saint Ouen

13 14

Petits fils
SERVICES AUX GRANDS-PARENTS



**L'aide
à domicile
sur-mesure**

Réseau national d'aide à domicile
pour les personnes âgées



01 84 01 16 13

115 Rue Cardinet
75017 Paris



petits-fils.com

PLOMBERIE, CHAUFFAGE ET SERRURERIE



Établissement Lefèvre

Artisan diplômé à votre service depuis 1990

01 48 05 15 15

Pour tous vos dépannages et installations

dans l'heure jour et nuit 7j/7

Installation ballon d'eau chaude, chaudière gaz garantie 5 ans.

Dégorgement canalisations tous diamètres,
réparations tout de suite.

Spécialiste FRISQUET, ELM LEBLANC



lefevre.idf@gmail.com

www.ets-lefevre.fr

24h/24 • 7j/7 • Paris/IDF

libres opinions.

MAJORITÉ D'ARRONDISSEMENT

(RÉPUBLICAINS, CENTRISTES, AGIR, LIBRES !, SOCIÉTÉ CIVILE)

LES RATS, UNE NUISANCE PERMANENTE

Beaucoup d'habitants nous interpellent, nous élus, sur ce que fait la mairie sur l'explosion du nombre de rats sur notre espace public, dans nos espaces verts ou dans nos bâtiments. Il est alors toujours utile de rappeler que la dératisation dans les espaces privés (parties communes d'habitations privatives, logements) est de la responsabilité des propriétaires privés, et que la dératisation sur l'espace public est de la responsabilité de la mairie de Paris et non de la mairie d'arrondissement. Insatisfait de cette répartition inefficace des compétences entre mairie locale et mairie centrale, le maire Geoffroy Boulard a décidé de mettre en place plusieurs initiatives innovantes :

- Création d'une brigade bénévole qui agit sur le terrain au quotidien

pour dératiser Paris devenue l'une des dix villes au monde les plus infestées par les rats (ratio de 1,5 à 1,75 rats par habitant !);

- Utilisation de méthodes expérimentales de dératisation douce comme l'usage de la glace carbonique dans les terriers ;
- Création d'une plate-forme de signalement www.signalerunrat.paris permettant d'étudier chaque semaine la présence des "points chauds" de l'arrondissement ;

Malgré notre expérience reconnue à l'échelle internationale, la mairie de Paris refuse encore et toujours de nous aider à améliorer la situation. Ses élus ont rejeté en bloc notre vœu au Conseil de Paris de juillet 2022 de faire un audit sur la dératisation dans les logements sociaux où les habitants sont effrayés par la présence de rats de plus en plus nombreux dans leurs

locaux poubelles, sous-sols et parties communes. Certains arguant même du fait qu'il fallait ne plus parler de "rats" mais de "surmulots", terme "moins connoté négativement". Pour les élus que nous sommes, il est très difficile de comprendre les raisons de l'attentisme de la mairie de Paris. Aussi semble-t-elle grêlée par des "antispécistes" qui ont oublié de lire le dernier communiqué de l'Académie de Médecine de juillet 2022 rappelant que les rats sont "une menace pour la santé humaine en raison des nombreuses zoonoses transmissibles par ses exoparasites, ses déjections, ses morsures ou ses griffures" ? A bon entendeur...

Paul Hatte

Conseiller de Paris

Élu du 17^e arrondissement.

Chargé de la communication, de l'innovation citoyenne et du conseil de quartier Batignolles

PARIS 17 EN COMMUN ET LES ÉCOLOGISTES

(PS, GÉNÉRATIONS-S, EELV ET SOCIÉTÉ CIVILE)

DES RUES PLUS PROPRES, NOUS LE REMARQUONS CHAQUE JOUR.

Je veux remercier les agents de la ville pour leur implication au quotidien et notamment ceux qui interviennent dans le 17^e arrondissement. C'est le fruit d'une politique volontariste de la ville de Paris et de l'adjointe en charge de la propreté, Colombe Brossel, mais aussi d'une territorialisation qui commence à prendre son rythme. Les maires d'arrondissements peuvent désormais décider du nettoyage d'une rue et en déterminer la fréquence.

Cela fait plusieurs mois maintenant qu'est mise en œuvre cette nouvelle politique de propreté qui va dans le sens d'un meilleur entretien de l'espace public.

En effet, il est forcément plus efficace de répondre à des besoins indiqués par les habitants ou les commerçants qui connaissent et font remonter les informations sur les usages ou les moments de la journée ou de la semaine où leurs rues sont plus sales ou encombrées. Le 17^e arrondissement a ainsi pu donner ses priorités en matière de propreté de l'espace public.

Cette action coordonnée permet et permettra plus de réactivité avec ces équipes telle que « Urgence propreté » qui intervient, comme son nom l'indique, lors de dégradations de l'espace public particulièrement importantes.

Parce que la propreté est et doit rester un service public, saluons cette cogestion mairie de Paris et mairies d'arrondissements qui sera à n'en point douter de plus en plus efficace !

Karen Taïeb

Adjointe à la Maire de Paris en charge du Patrimoine, de l'Histoire de Paris et des relations avec les cultes et conseillère du 17^e arrondissement

MAJORITÉ PRÉSIDENTIELLE

(LA RÉPUBLIQUE EN MARCHÉ, INDÉPENDANTS ET PROGRESSISTES)

Pour permettre à nos aînés de se maintenir dans leur appartement entouré de leurs proches, le gouvernement travaille au

déploiement de Ma Prime Adapt', un soutien financier à l'aménagement des logements au vieillissement, effectif en janvier 2024.

Bertrand Lavaud
Conseiller du 17^e arrondissement.

services 17.

Si vous souhaitez joindre les élus de l'arrondissement par e-mail : prenom.nom@paris.fr

Mairie du 17^e arrondissement

18, rue des Batignolles
75017 Paris

Tél.: 01 44 69 17 17



MÉTRO

Rome - Place Clichy - Pont Cardinet



AUTOBUS

> 30 (Gare de l'Est - Trocadéro) arrêt "Turin-Batignolles"

> Station Velib' 17012

HORAIRES D'OUVERTURE

> Lundi, mardi, mercredi, vendredi de 8 h 30 à 17 h sans interruption.

> Jeudi de 8 h 30 à 19 h 30 sans interruption (sauf l'été).

> Samedi de 9 h à 12 h 30 (perm. d'état civil pour célébration des mariages, déclarations de naissance et décès).



Vos services administratifs

AU SEIN DE LA MAIRIE:



> **LE SERVICE ACCUEIL ET FACILITATION NUMÉRIQUE**

> **LE SERVICE CARTES D'IDENTITÉ ET PASSEPORTS**

> **L'ÉTAT CIVIL**

> **LE SERVICE FAMILLES**

Inscriptions en crèche et école, conseils aux familles.

> **LA RÉGIE**

Encaissement cantines, colonies et facil'familles (espèces).

> **LE SERDA** (Service des Élections, du Recensement et des Démarches Administratives)

Inscriptions sur les listes électorales, recensement de la population et citoyen, attestations d'accueil, démarches administratives.

> **L'ANTENNE LOGEMENT**

Inscription au fichier des demandeurs de la Ville de Paris.

Tél.: 39 75



Pour préparer votre venue, connectez-vous à

WWW.MAIRIE17.PARIS.FR, onglet services et démarches

> BIBLIOTHÈQUE DES BATIGNOLLES

Accueil: 3^e étage - Escalier B - Porte 312.

Tél.: 01 44 69 18 30

Du mardi au vendredi: 13h à 19h.

Samedi: 10h à 12h.

> CAISSE DES ÉCOLES DU 17^e

Reçoit de 8 h 30 à 15 h. Escalier C - 3^e étage.

Tél.: 01 43 87 31 09 - cdel17.fr

> CENTRE D'ACTION SOCIALE

(17^e section). Accueil: 2^e étage - Escalier B.

Du lundi au vendredi: de 8 h 30 à 17 h.

Tél.: 01 87 76 15 17

À L'EXTÉRIEUR DE LA MAIRIE :

> COMMISSARIAT CENTRAL du 17^e

19/21, rue Truffaut. Tél. : 01 44 90 37 17 ou le 17 commissariat-17^e-interieur.gouv.fr

> TRIBUNAL D'INSTANCE transféré au TRIBUNAL DE PARIS

29-45, avenue de la porte de Clichy Paris 17^e. Tél.: 01 44 32 51 51

Carnet de naissances*

Geoffroy Boulard est heureux de souhaiter la bienvenue à **Alexandre Bonnay** le 16/04, **Lily-Rose Richard** le 20/04, **Auguste Retzepter** le 20/04, **Bosco de la Forest de Divonne** le 24/04, **Augustin Pecker Tuccella** le 03/05, **Mathias Podvin** le 08/05, **Louise Fayer** le 08/05, **Constantin Viard** le 10/05, **Alice Toulemonde** le 12/05, **Olympe Denis Menesplier** le 16/05, **Gabriel Athea** le 16/05, **Gabrielle Esterbet** le 18/05, **Libi Cuoq** le 19/05, **Helcise Krebs** le 27/05, **Emmanuelle Owona** le 28/05, **Prune Patryw** le 28/05, **Raphaël Ivinec** le 11/06, **Eléonore Silvestri** le 30/06, **Eloi Gass** le 5/07, **Anaëlle Yvin** le 5/07, **Raphaël Chavotier** le 11/07, **Louis Arnault Ferrer** le 18/07, **Lenzo Louka** le 21/07.

*Liste pour les mois d'avril à juillet. Non exhaustive. Seuls les enfants dont les parents ayant accepté la diffusion dans le journal sont répertoriés.

Carnet de mariage et de pacs

Félicitations aux mariés **Stéphanie Ayrat et Martin Simmonot** le 10/06, **Adriana Velez Loaiza et Lilian Lacaze** le 10/06, **Camille Blachier et Arthur Villers** le 17/06, **Florence Thibault et Pierre Mazeau** le 24/06, **Elodie Laurent et Benoit Larroque** le 25/06, **Meryem Essabir et Arnzud Sekhri** le 30/06, **Juliette Jahan et Nicolas Hachad** le 1/07, **Louise Gros et Philippe Protal** le 2/07, **Lisa Boudet et Adriano Varnier** le 13/07, **Solène Guyon et Thomas Crews** le 23/07, et aux pacsés **Colette Hector et Jöel Bizet** le 3/06, **Solenne Durand et Arthur Robin** le 9/06, **Grazielle Olak et Alexandre Léone** le 10/06, **Auréli Joly et Antoine Attali** le 10/06, **Yihan Zheng et Charles Clement** le 13/06, **Clémence Touboul et Christophe Musset** le 4/07, **Nan Wang et Edgar Cellier** le 21/07, **Anne-Claire Sayn et Israël Bres** le 28/07, **Sarah Caboche et Nicolas Zullo** le 28/07, **Julie Deléglise et Alexis Bouvet** le 28/07, **Chloé Duval et Thibaut Brenot** le 29/07.



LA COMPAGNIE DU LIT

~~659€~~
449€

BULTEX

matelas Max
en 140x190



les
nuits*
en **OR**

Matelas BULTEX MAX, 100% Bultex Nano®, soutien homogène, hauteur 20 cm, face hiver fibres hypoallergéniques et mousse de confort, face été fibres hypoallergéniques. Traitement anti-acariens et antibactérien. Coutil Stretch 100% Polyester. Fabrication Française. * PROLONGATION JUSQU'AU 9 OCTOBRE 2022 - Offre valable sur une sélection de produits signalés en magasin et dans la limite des stocks disponibles.

PARIS 17

Pl. de la Porte de CHAMPERRET / Tél. : 01 48 88 95 02

7/9 Place des TERNES / Tél. : 01 46 22 60 92

LACOMPAGNIEDULIT.COM/MAGASINS

Daniel **FÈAU**

BELLES ADRESSES - À PARIS ET AILLEURS



www.danielfeau.com

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE™

Plaine Monceau

33 avenue de Villiers, 75017 Paris
plainemonceau@danielfeau.com
01 84 79 82 42



Ternes

62 avenue des Ternes, 75017 Paris
ternes@danielfeau.com
01 88 88 37 55

